

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

| | | |
|---|---|-----------|
| I | Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk | |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1585/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker | 1 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1586/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den andra delanbudsfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1430/2001 | 3 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1587/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn | 4 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1588/2001 av den 2 augusti 2001 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick | 6 |
| * | Kommissionens förordning (EG) nr 1589/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av det minimipris som skall betalas till producenter för obearbetade torkade fikon samt av produktionsstödet för torkade fikon | 8 |
| * | Kommissionens förordning (EG) nr 1590/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av stöd till odling av druvor avsedda för framställning av vissa torkade druvsorter | 9 |
| * | Kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödordningen för bomull | 10 |
| * | Kommissionens förordning (EG) nr 1592/2001 av den 2 augusti 2001 om rättning av förordningarna (EG) nr 562/2000 och (EG) nr 690/2001 inom nötköttssektorn | 18 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1593/2001 av den 2 augusti 2001 om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget | 19 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1594/2001 av den 2 augusti 2001 om rättelse av förordning (EG) nr 1581/2001 om fastställande av importtullar inom rissektorn | 20 |

| | | |
|-------------------------|--|----|
| Innehåll (Fortsättning) | Kommissionens förordning (EG) nr 1595/2001 av den 2 augusti 2001 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter | 23 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1596/2001 av den 2 augusti 2001 om ändring av exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick | 25 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1597/2001 av den 2 augusti 2001 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget | 27 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1598/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 943/2001 | 29 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1599/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1005/2001 | 30 |
| | Kommissionens förordning (EG) nr 1600/2001 av den 2 augusti 2001 om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1558/2001 | 31 |

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2001/597/EKSG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 11 april 2001 om att ge Förenade kungariket tillstånd att ge statligt stöd till nio kolbrytningsanläggningar för att täcka rörelseförluster uppkomna under perioden 17 april–31 december 2000, samt att revidera sin omstruktureringsplan för kolindustrin ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1089]**

2001/598/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 11 juli 2001 om ändring av beslut 94/984/EG om djurhälso- och hygienkrav och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt fjäderfäkött från tredje länder och om upphävande av beslut 96/181/EG, 96/387/EG, 96/712/EG och 97/593/EG ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1841]**

2001/599/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 juli 2001 om det förslag till nationella bestämmelser om att begränsa användning och utsläppande på marknaden av kreosot som anmälts av Konungariket Nederländerna ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1911]**

2001/600/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 17 juli 2001 om skyddsåtgärder vad avser import av vissa djur från Bulgarien med anledning av att bluetongue brutit ut och om upphävande av beslut 1999/542/EG om ändring av beslut 98/372/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av levande nötkreatur och svin från vissa europeiska länder, för att beakta vissa aspekter i förhållande till Bulgarien och om ändring av beslut 97/232/EG om att upprätta en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna får importera får och getter ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1930]**

2001/601/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 18 juli 2001 om ändring av beslut 1999/283/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt kött från vissa afrikanska länder, för att ta hänsyn till djurhälsoläget i Sydafrika ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1977]**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1585/2001
av den 2 augusti 2001
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 augusti 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

| KN-nr | Kod för tredje land ⁽¹⁾ | Schablonvärde vid import | |
|------------------------|------------------------------------|--------------------------|------|
| 0707 00 05 | 052 | 59,7 | |
| | 999 | 59,7 | |
| 0709 90 70 | 052 | 78,9 | |
| | 999 | 78,9 | |
| 0805 30 10 | 388 | 75,4 | |
| | 524 | 60,0 | |
| | 528 | 68,7 | |
| | 999 | 68,0 | |
| 0806 10 10 | 052 | 93,3 | |
| | 220 | 83,2 | |
| | 400 | 192,4 | |
| | 508 | 134,5 | |
| | 600 | 99,9 | |
| | 624 | 78,1 | |
| | 999 | 113,6 | |
| | 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 388 | 86,3 |
| | | 400 | 61,2 |
| | | 508 | 85,9 |
| 512 | | 102,4 | |
| 524 | | 64,0 | |
| 528 | | 74,9 | |
| 720 | | 118,4 | |
| 800 | | 207,0 | |
| 804 | | 92,0 | |
| 999 | | 99,1 | |
| 0808 20 50 | 052 | 118,7 | |
| | 388 | 70,1 | |
| | 512 | 65,6 | |
| | 528 | 68,5 | |
| | 804 | 122,9 | |
| | 999 | 89,2 | |
| 0809 20 95 | 052 | 352,4 | |
| | 400 | 235,8 | |
| | 404 | 244,5 | |
| | 999 | 277,6 | |
| 0809 30 10, 0809 30 90 | 052 | 123,8 | |
| | 999 | 123,8 | |
| 0809 40 05 | 052 | 80,5 | |
| | 064 | 64,8 | |
| | 066 | 65,1 | |
| | 094 | 63,7 | |
| | 624 | 261,2 | |
| | 999 | 107,1 | |

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1586/2001**av den 2 augusti 2001****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den andra delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1430/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1430/2001 av den 13 juli 2001 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽²⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1430/2001 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

(3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den andra delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den andra delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1430/2001 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 41,390 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 192, 14.7.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1587/2001

av den 2 augusti 2001

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten

kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽³⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 augusti 2001 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i euro)

| KN-nummer | Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga | Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga | Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾ |
|---------------------------|---|--|--|
| 1703 10 00 ⁽¹⁾ | 9,98 | — | 0 |
| 1703 90 00 ⁽¹⁾ | 13,04 | — | 0 |

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1588/2001
av den 2 augusti 2001
om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27,5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1520/2001 ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1567/2001 ⁽³⁾.
- (2) Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1520/2001 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande

exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 1260/2001, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till förordning (EG) nr 1520/2001 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 18.
⁽³⁾ EGT L 208, 1.8.2001, s. 20.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 augusti 2001 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

| Produktnummer | Destination | Måttenhet | Bidragsbelopp |
|-----------------|-------------|---|----------------------|
| 1701 11 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 37,14 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 35,07 ⁽¹⁾ |
| 1701 11 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 12 90 9100 | A00 | EUR/100 kg | 37,14 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9910 | A00 | EUR/100 kg | 35,07 ⁽¹⁾ |
| 1701 12 90 9950 | A00 | EUR/100 kg | ⁽²⁾ |
| 1701 91 00 9000 | A00 | EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 |
| 1701 99 10 9100 | A00 | EUR/100 kg | 40,37 |
| 1701 99 10 9910 | A00 | EUR/100 kg | 40,37 |
| 1701 99 10 9950 | A00 | EUR/100 kg | 40,37 |
| 1701 99 90 9100 | A00 | EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 |

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 28.4 i rådets förordning (EG) nr 1260/2001.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1589/2001
av den 2 augusti 2001
om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av det minimipris som skall betalas till producenter
för obearbetade torkade fikon samt av produktionsstödet för torkade fikon

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1239/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 6b.3 och artikel 6c.7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Datum för regleringsåren fastställs i artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 449/2001 av den 2 mars 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller systemet med produktionsstöd för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1343/2001 ⁽⁴⁾.
- (2) Reglerna för att fastställa minimipris och storleken på produktionsstödet fastställs i artiklarna 6b och 6c i förordning (EG) nr 2201/96, och de produkter för vilka minimipriset och stödet skall fastställas anges i artiklarna 1 och 2 i kommissionens förordning (EG) nr 1573/1999 av den 19 juli 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller krav

för torkade fikon som berättigar till systemet med produktionsstöd ⁽⁵⁾. Följaktligen bör minimipriset och produktionsstödet fastställas för regleringsåret 2001/2002.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 2001/2002 skall följande gälla:

- a) Det minimipris som avses i artikel 6b i förordning (EG) nr 2201/96 skall uppgå till 878,86 euro per ton netto, fritt producent, för obearbetade torkade fikon.
- b) Det produktionsstöd som avses i artikel 6c i nämnda förordning skall uppgå till 286,30 euro per ton netto för torkade fikon.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 171, 26.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 64, 6.3.2001, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 181, 4.7.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 187, 20.7.1999, s. 27.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1590/2001
av den 2 augusti 2001
om fastställande för regleringsåret 2001/2002 av stöd till odling av druvor avsedda för framställning av vissa torkade druvsorter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1239/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 7.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.1 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96 anges reglerna för att fastställa stödet för odling av druvor för framställning av torkade druvor av sorterna Sultan och Moscatel och av korinter.
- (2) I artikel 7.1 tredje stycket i förordningen föreskrivs att stödbeloppet kan differentieras med hänsyn till druvsorterna, liksom till andra faktorer som kan påverka avkastningen. För sultanrussin bör en ytterligare differentiering göras mellan sådana arealer som angripits av vinlus och övriga arealer.
- (3) Det har vid kontroll av arealer avsedda för odling av druvor inte konstaterats något överskridande av den högsta garanterade arealen som fastställs i artikel 2.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1621/1999 av den 22 juli 1999 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stöd för odling av druvor avsedda för framställning av vissa torkade druvsorter ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2256/1999 ⁽⁴⁾.
- (4) Stöd bör beviljas till de producenter som omplanterat sina vingårdar för att bekämpa vinlöss enligt villkoren i artikel 7.4 i förordning (EG) nr 2201/96.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För regleringsåret 2001/2002 skall följande gälla:

- a) Det stöd som avses i artikel 7.1 i förordning (EG) nr 2201/96 skall fastställas till
 - 2 400 euro per hektar för arealer odlade med druvor av sorten Sultan som angripits av vinlus eller som nyplanterats under de senaste fem åren,
 - 3 290 euro per hektar för andra arealer odlade med druvor av sorten Sultan,
 - 3 080 euro per hektar för arealer odlade med korinter,
 - 880 euro per hektar för arealer odlade med druvor av sorten Moscatel.
- b) Stödet för omplantering enligt artikel 7.4 i förordning (EG) nr 2201/96 skall fastställas till 3 917 euro per hektar. I detta fall skall punkt a inte tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning skall tillämpas från och med den 1 september 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 171, 26.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 192, 24.7.1999, s. 21.

⁽⁴⁾ EGT L 275, 26.10.1999, s. 13.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1591/2001
av den 2 augusti 2001
om tillämpningsföreskrifter för stödordningen för bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull, bilaga till Anslutningsakten för Grekland ⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001 om stöd till produktion av bomull ⁽³⁾, särskilt artikel 19.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Med hänsyn till prisfluktuationerna på världsmarknaden för fibrer bör det föreskrivas att världsmarknadpriset på orensad bomull skall fastställas flera gånger per månad. För att underlätta saluföring av bomull på världsmarknaden är det nödvändigt att föreskriva under vilken period det priset skall fastställas och då stödansökningar kan lämnas, med hänsyn till de tidsfrister som är nödvändiga för en effektiv förvaltning av stödordningen.
- (2) Om det inte finns representativa prisnoteringar eller anbud för orensad bomull bör världsmarknadpriset för denna produkt fastställas utifrån världsmarknadpriset för rensad bomull. I enlighet med artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1051/2001 bör det fastställas representativa koefficienter för det historiska förhållandet mellan världsmarknadpriset för rensad bomull och för orensad bomull.
- (3) För anbuden och prisnoteringarna bör det föreskrivas justeringar för att kompensera eventuella avvikelser från den kvalitet och de leveransvillkor för vilka världsmarknadpriset fastställs.
- (4) Enligt artikel 8 i förordning (EG) nr 1051/2001 skall stödbeloppet, om vissa villkor är uppfyllda, höjas inom vissa gränser. Det bör föreskrivas bestämmelser för hur denna höjning skall fastställas. Med hänsyn till de justeringar och höjningar som skall beslutas bör stödbeloppet slås fast efter det att dessa fastställanden och justeringar har gjorts, men före ett slutdatum som gör det möjligt att betala återstoden av stödet före regleringsårets slut.
- (5) För att stödbeloppet skall kunna hänföras till de kvantiteter bomull som berättigar till stöd på grundval av den period då stödansökan görs för de nämnda kvantiteterna, bör det fastställas bestämmelser för inlämnande av stödansökan. I syfte att undvika spekulation under peri-

oder som kännetecknas av särskilda och oväntade händelser på världsmarknaden för fibrer bör det göras möjligt att, under den nämnda perioden, lämna in stödansökan på särskilt angivna villkor.

- (6) Det måste föreskrivas lämpliga kontroller i syfte att kontrollera den kvantitet orensad gemenskapsbomull som levereras till varje rensningsföretag. I det sammanhanget är det nödvändigt att definiera vad som avses med ett parti och när ett parti skall anses ha anlänt till rensningsföretaget samt att göra det obligatoriskt att lämna en ansökan om övervakad lagring och fastställa hur en sådan ansökan skall lämnas in. För att undvika att producenterna behåller orensad bomull alltför länge, och att den lagrade produktens kvalitet därmed försämras, bör medlemsstaterna bemyndigas att besluta att sista datum för inlämnande av ansökan om övervakad lagring skall ligga före sista datum för inlämnande av ansökan om stöd. För att uppnå en god förvaltning bör det föreskrivas att rensningen skall ske inom en viss tid.
- (7) Det bör fastställas bestämmelser för beräkning och utbetalning av förskott på stödet. För att garantera att beloppen betalas ut, eller hålls inne om ett fastställt åtagande inte har fullföljts, bör det ställas en säkerhet för förskottet. Om inte annat föreskrivs måste sådana säkerheter motsvara bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 av den 22 juli 1985 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med säkerheter för jordbruksprodukter ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1932/1999 ⁽⁵⁾.
- (8) Till de villkor som de företag som bedriver rensning för egen räkning skall uppfylla för att beviljas stöd hör att de skall betala ett förskott på minimipriset. Det bör fastställas närmare bestämmelser för beräkning och betalning av det förskott på minimipriset som skall betalas till producenten.
- (9) För att säkerställa ursprunget för den bomull som omfattas av stödansökningarna måste man kunna identifiera de arealer där bomull odlas, genom det system för identifiering av jordbruksskiften som föreskrivs i rådets förordning (EEG) nr 3508/92 av den 27 november 1992 om ett integrerat system för administration och kontroll av vissa stödssystem inom gemenskapen ⁽⁶⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 495/2001 ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EGT L 291, 19.11.1979, s. 174.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽⁵⁾ EGT L 240, 10.9.1999, s. 11.

⁽⁶⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 72, 14.3.2001, s. 6.

- (10) För att kontrollera att den sökande är stödberättigad och att minimipriset följs måste det fastställas vilka villkor de avtal som avses i artikel 11 a i förordning (EG) nr 1051/2001 måste uppfylla. I det sammanhanget måste det särskilt hänvisas till företagens lagerbokföring.
- (11) Om rensning utförs för tredje parts räkning bör det fastställas dels bestämmelser för beviljande och förvaltning av stöd och dels vilka villkor de berörda parterna skall uppfylla.
- (12) Det krävs ett kontrollsystem för att säkerställa att verksamheten sker i enlighet med föreskrifterna. Det bör fastställas bestämmelser för sådana kontroller.
- (13) Det är lämpligt att fastställa påföljder för de fall då bestämmelserna i denna förordning inte följs. Sådana påföljder måste ha tillräckligt avskräckande effekt, samtidigt som proportionalitetsprincipen följs.
- (14) För att möjliggöra en god förvaltning av stödordningen måste det fastslås vilka uppgifter som aktörerna skall lämna till de berörda myndigheterna samt vilka meddelanden medlemsstaterna skall lämna till kommissionen.
- (15) För beviljande av förskott på stödet under regleringsårets gång och av resten av stödet före regleringsårets slut bör de datum fastställas som avses i artikel 19.2 i förordning (EG) nr 1051/2001.
- (16) För att underlätta en smidig övergång till den nya ordningen krävs det övergångsbestämmelser under regleringsåret 2001/02 beträffande viss dokumentation som skall upprättas före det berörda regleringsårets början.
- (17) Genom förordning (EG) nr 1051/2001 inrättas en ny stödordning för bomullproduktion från och med regleringsåret 2001/02, och rådets förordningar (EEG) nr 1964/87⁽¹⁾ och (EG) nr 1554/95⁽²⁾ upphävs från och med den 1 september 2001. Därför bör kommissionens förordning (EEG) nr 1201/89 av den 3 maj 1989 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull⁽³⁾ upphöra att gälla från och med regleringsåret 2001/02.
- (18) För att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning tillämpas från och med den 1 september 2001 bör det föreskrivas att den skall träda i kraft dagen efter dess offentliggörande.
- (19) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för naturfibrer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändamål

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för den ordning för stöd till produktion av bomull som inrättades genom protokoll nr 4 om bomull, bilaga till Anslutningsakten för Grekland, och genom förordning (EG) nr 1051/2001.

Artikel 2

Världsmarknadspris för orensad bomull

1. Kommissionen skall fastställa världsmarknadspriset i euro per 100 kg orensad bomull under perioden mellan den 1 juli före regleringsåret i fråga och den 31 mars påföljande år. Priset skall fastställas den sista arbetsdagen före den första, den 11 och den 21 i varje månad och träder i kraft den dag som följer efter datum för fastställandet. De arbetsdagar som skall beaktas är de som gäller för kommissionens avdelningar. Den växelkurs för euro som används för att fastställa världsmarknadspriset skall utgöras av den kurs som gäller den dag då de anbud och prisnoteringar som beaktas i enlighet med artikel 3 konstaterades.

Om det föreligger betydande variationer, minst 5 %, i världsmarknadspriset för bomull, uttryckt i euro, får kommissionen dock omedelbart ändra det pris som avses i första stycket.

2. Världsmarknadspriset för orensad bomull skall vara lika med en procentandel av det pris på rensad bomull som fastställts i enlighet med artikel 3.

Denna procentandel fastställs till

- 20,6 om priset för rensad bomull är lägre än eller lika med 110 euro per 100 kg,
- 21,8 om priset för rensad bomull är högre än 110 och lägre än eller lika med 120 euro per 100 kg,
- 23,0 om priset för rensad bomull är högre än 120 euro och lägre än 130 euro per 100 kg,
- 24,4 om priset för rensad bomull är lika med eller högre än 130 euro per 100 kg.

3. Kommissionen skall meddela medlemsstaterna det pris som avses i punkt 1 så snart det har fastställts, och under alla förhållanden innan det träder i kraft.

Artikel 3

Världsmarknadspris för rensad bomull

1. För att fastställa världsmarknadspriset för rensad bomull skall kommissionen beakta ett genomsnitt av de anbud och prisnoteringar som konstaterats vid en eller flera europeiska börser som är representativa för denna marknad, för produkter som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som har ursprung i de leverantörsländer som betraktas som de mest representativa för den internationella handeln.

⁽¹⁾ EGT L 184, 3.7.1987, s. 14.

⁽²⁾ EGT L 148, 30.6.1995, s. 48.

⁽³⁾ EGT L 123, 4.5.1989, s. 23.

De anbud och prisnoteringar som används skall avse det regleringsår för vilket fastställandet har gjorts och de skall gälla lastning under månaderna närmast efter datum för fastställandet.

2. När anbuden och prisnoteringarna avser

- a) rensad bomull av en annan kvalitet än den för vilken riktpriiset fastställdes skall de korrigeras enligt bilaga 1,
- b) produkter som levererats c & f skall de ökas med 0,2 % för att täcka försäkringskostnaderna.
- c) produkter som levererats fas/fob eller på annat sätt, skall beloppet ökas i lämplig utsträckning med de lägsta kostnaderna för lastning, transport och försäkring från lastningsorten till gränsövergången.

Artikel 4

Beräkning och fastställande av stödet

1. Senast den 30 juli under det berörda regleringsåret skall kommissionen fastställa det stödbelopp för orensad bomull som skall gälla under varje period för vilken ett världsmarknadspris för orensad bomull har fastställts i enlighet med artikel 2.1.
2. Det stödbelopp som skall beviljas, uttryckt i euro per 100 kg, är det belopp som gäller det datum då ansökan om stöd lämnades in i enlighet med artikel 5.
3. För fastställande av stödbeloppet skall den ökning som avses i artikel 8 i förordning (EG) nr 1051/2001 fastställas i enlighet med punkterna 4 och 5.
4. Skillnaden mellan 770 miljoner euro och de totala budgetutgifterna för stödordningen, beräknade i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall divideras med den totala faktiska produktionen i de medlemsstater vars faktiska nationella produktion överstiger garanterad nationell kvantitet.

Ökningen skall vara lika med resultatet av den division som avses i första stycket, utan hinder av bestämmelserna i artikel 8 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001.

5. Den ökning som tillämpas av den medlemsstat som avses i punkt b skall dock beräknas på ett sådant sätt att det ökade stödbeloppet är lika med den lägsta av de båda gränserna om

- a) den faktiska produktionen i Spanien och Grekland överstiger deras respektive garanterade nationella kvantitet, och
- b) stödbeloppet, ökat med tillämpning av punkt 4, endast i Spanien eller endast i Grekland överskrider en av eller båda de gränser som avses i artikel 8 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001.

Utan hinder av artikel 8 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001, skall den ökning som är tillämplig för den andra medlemsstaten, med hänsyn till första stycket, beräknas på ett sätt som gör att de totala gemenskapsutgifterna inte överstiger 770 miljoner euro.

Artikel 5

Ansökan om stöd

1. För att erhålla produktionsstödet för bomull skall rensningsföretaget lämna in en stödansökan till det organ som medlemsstaten har utsett, nedan kallat det behöriga organet.

Ansökan skall lämnas in mellan den 1 juli under det år som föregår det regleringsår för vilket stöd begärs och den 31 mars under regleringsåret i fråga.

2. Stödansökan skall innehålla

- sökandens fullständiga namn, adress och underskrift,
- datum för ansökan,
- den kvantitet orensad bomull för vilken stöd begärs.

3. Om stödansökan lämnas in före den ansökan om övervakad lagring som avses i artikel 6 skall stödansökan endast godtas om det ställs en säkerhet på 12 euro per 100 kg. Säkerheten skall frisläppas i proportion till de kvantiteter för vilka den förpliktelse som föreskrivs i artikel 6.1 uppfylls.

Förordning (EEG) nr 2220/85 skall tillämpas för de säkerheter som avses i denna punkt och den förpliktelse som föreskrivs i första stycket utgör ett primärt krav i den mening som avses i artikel 20.

4. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 6.5 får de stödansökningar som lämnas in under en period då det gäller ett världsmarknadspris för orensad bomull som fastställts i enlighet med bestämmelserna i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1051/2001 endast avse kvantiteter som är under övervakad lagring det datum då ansökan i fråga lämnades in.

Artikel 6

Ansökan om övervakad lagring

1. Då orensad bomull anländer till ett rensningsföretag skall det företaget identifiera partiet, kvantiteten och det eller de avtal som berörs samt lämna in en ansökan om övervakad lagring. De avtalsslutande parterna skall då, genom en gemensam överenskommelse, ta de stickprov som krävs för att fastställa kvaliteten på varje parti.

2. Ett parti är en fastställd kvantitet orensad bomull som numreras då det anländer till rensningsföretaget.

Orensad bomull har anlånt till rensningsföretaget när bomullen kommer till

- a) en byggnad eller en annan plats på ett bomullsrensningföretags område, eller
- b) en lagringslokal utanför rensningsföretaget, om denna innebär tillräckliga säkerheter för kontroll av de lagrade produkterna och har godkänts på förhand av det organ som ansvarar för kontrollen.

Förutom vid fall av *force majeure*, eller om kontrollorganet har gett förhandsgodkännande, får den orensade bomull som anländer till rensningsföretaget, och för vilken det har lämnats en ansökan om övervakad lagring, inte lämna företaget utan att ha rensats.

3. Ansökan om övervakad lagring av ett eller flera partier skall lämnas till det organ som ansvarar för kontroll av rensningsföretagen mellan den 1 september och den 31 mars under det berörda regleringsåret.

Medlemsstaten får dock i vissa fall fastställa ett sista datum som ligger mellan de datum som nämns ovan. Om det föreligger särskilda klimatförhållanden får emellertid medlemsstaten godkänna övervakad lagring av den berörda bomullen under de sista fem arbetsdagarna i mars.

4. Ansökan om övervakad lagring skall innehålla följande:
- Sökandens fullständiga namn, adress och underskrift.
 - Datum för ansökan.
 - Den kvantitet orensad bomull för vilken övervakad lagring begärs.
 - Numret/numren på det/de aktuella partiet/partierna.
 - Nummer eller identifiering på det eller de avtal som rör varje parti.
 - I förekommande fall, utan hinder av vad som föreskrivs i punkt 5, uppgift om att stödansökan kommer att lämnas senare.

5. De kvantiteter som tas emot för övervakad lagring skall jämföras med stödansökningarna i kronologisk ordning efter inlämnandet av ansökningarna.

6. Den kvantitet som tas emot för övervakad lagring måste rensas inom en period som föreskrivs av den berörda medlemsstaten, och i varje fall inom 90 dagar efter det att den togs emot för övervakad lagring.

Inom 90 dagar efter det att den övervakade lagringen inleddes, och i varje fall före den 10 april under det berörda regleringsåret, skall rensningsföretaget meddela medlemsstaten hur stor kvantitet rensad bomull som erhållits från orensad bomull som tagits emot för övervakad lagring, med särskild uppgift om de kvantiteter som rensats på uppdrag av tredje part i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 1051/2001. Kvantiteten rensad bomull skall fastställas enligt den metod som anges i bilaga II.

Artikel 7

Förskott på stödet

1. Efter det att den övervakade kontrollen har inletts, dock tidigast den 16 oktober under regleringsåret i fråga, skall medlemsstaterna betala ett förskott på stödet till de berörda parterna, förutsatt att det har ställts en säkerhet på minst 110 % av det berörda beloppet. Detta förskott skall betalas inom 20 dagar efter ansökan.

Om de berörda parterna ansöker om detta skall de förskott som betalats före den 16 december under regleringsåret i fråga ökas i enlighet med artikel 14.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001. En sådan ansökan skall åtföljas av en kompletterande säkerhet, vars storlek har fastställts på ett sätt som innebär att bestämmelserna i första stycket följs.

2. Förskottsbeloppet i euro per 100 kg skall vara lika med det riktpreis som anges i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1051/2001, minskat med

- a) det världsmarknadspris som avses i artikel 2 i den här förordningen och
- b) med den preliminära sänkning av riktpriiset som avses i artikel 16.1 eller 16.2 i den här förordningen.

Det utbetalda förskottet skall vara lika med det belopp som avses i första stycket och som gäller vid datum för ansökan om övervakad lagring, multiplicerat med de kvantiteter för vilka det ansöks om förskott.

3. Förordning (EEG) nr 2220/85 skall tillämpas för de säkerheter som avses i den här artikeln.

Trots vad som sägs i artikel 19.1 a i förordning (EEG) nr 2220/85 skall säkerheten för förskottet frisläppas

- a) upp till 60 %, tidigast den 1 april under det berörda regleringsåret, för de kvantiteter som motsvarar villkoret i artikel 6.6 första stycket, och
- b) i sin helhet, mellan den första och den femtonde dagen efter den slutbetalning av stödet som avses i artikel 14.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001, i proportion till de kvantiteter för vilka medlemsstaten har beviljat stödet.

Om det konstateras att det föreligger betydande oegentligheter skall alla tillgängliga säkerheter avseende berört rensningsföretag och år frisläppas på de villkor som avses i punkt b andra stycket.

Säkerheten skall förverkas upp till det belopp med vilket det utbetalda förskottet överskrider det stöd som skall beviljas.

Artikel 8

Förskott på minimipriset

Inom högst 30 dagar efter ansökan om övervakad lagring skall varje rensningsföretag som avses i artikel 11 i förordning (EG) nr 1051/2001 betala ett förskott på minimipriset till producenterna, för de kvantiteter som omfattas av ansökan, varvid hänsyn skall tas till

- a) de provisoriska minskningar av riktpriiset som avses i artikel 16.1 och 16.2, och
- b) den levererade produktens kvalitet, i enlighet med artikel 11 a andra strecksatsen i förordning (EG) nr 1051/2001.

Om förskottet på det minimipris som avses i föregående stycke avser kvantiteter som tas in för övervakad lagring mellan den 1 och den 25 september under det berörda regleringsåret skall det nämnda förskottet dock betalas till producenten mellan den 16 och den 26 oktober under det året.

Artikel 9

Deklaration av besädd areal

1. Samtliga gemenskapens bomullsproducenter skall, före det sista datum som medlemsstaten fastställt, lämna in det formulär för ansökan om arealstöd för påföljande regleringsår som föreskrivs i det integrerade administrations- och kontrollsystemet, i form av deklARATION av de arealer som besås med bomull. Det berörda jordbruksskiftet, eller de berörda jordbruksskiftena, skall identifieras i enlighet med det system för identifiering av jordbruksskiften som föreskrivs i det integrerade administrations- och kontrollsystemet. När så är nödvändigt skall producenten vid det datum som medlemsstaten fastställt, senast den 31 maj före det berörda regleringsåret, lämna en deklARATION som korrigerats med hänsyn till faktiskt besädda arealer.

2. Om de deklarerade arealerna skiljer sig från de arealer som konstaterats vid kontrollen skall medlemsstaterna justera de berörda deklARATIONerna. Utan att det påverkar tillämpningen av de påföljder som föreskrivs i enlighet med artikel 14.1 skall medlemsstaterna ta hänsyn till dessa justeringar vid fastställandet av summan av deklarerade arealer.

Artikel 10

Avtal

1. Senast då den övervakade lagringen av orensad bomull inleds skall rensningsföretaget, för varje parti, lämna ett eller flera avtal till det behöriga organet.
2. Avtalen skall minst innehålla följande uppgifter:
 - a) De avtalsslutande parternas fullständiga namn, adress och underskrift.
 - b) Datum för avtalens ingående och angivande av vilket år sådden skedde.
 - c) Den berörda arealen, uttryckt i hektar och ar, varvid jordbruksskiftets/-skiftena skall identifieras enligt det system för identifiering av jordbruksskiften som föreskrivs i det integrerade administrations- och kontrollsystemet.
 - d) Hänvisning till deklARATIONEN av bomullsarealer. Om deklARATIONEN inte finns tillgänglig då avtalet ingås skall avtalet förses med en hänvisning till deklARATIONEN så snart denna har inkommit, och under alla omständigheter senast den 1 juni före det berörda regleringsåret.

- e) Den kvantitet som skördats på den areal som avses i punkt c och som omfattas av avtalet eller, om avtalet sluts före skörden, ett åtagande från producenten att leverera och ett åtagande från köparen att ta emot den totala kvantitet som skördats på arealen i fråga. I så fall skall de avtalsslutande parterna uppskatta kvantiteten på grundval av de skördar som tidigare konstaterats i den berörda regionen.
- f) Fastställt försäljningspris för orensad bomull per viktenhet, med uppgift om att
 - i) försäljningspriset har fastställts för en produkt av den standardkvalitet som föreskrivs för riktpriiset vid jordbruksföretaget; de justeringar av detta pris som beror på att den levererade bomullens kvalitet avviker från standardkvaliteten skall fastställas genom en överenskommelse i enlighet med artikel 11 a andra strecksatsen i förordning (EG) nr 1051/2001,
 - ii) om artikel 7, och eventuellt artikel 8, i förordning (EG) nr 1051/2001 tillämpas skall det fastställda försäljningspriset justeras med de belopp som blir resultatet av detta.
- g) Villkor för betalning av förskottet på minimipriiset och försäljningspriset, särskilt beträffande tidsfrister och justeringar avseende kvalitet samt metoder för beräkning av dessa belopp.

Artikel 11

Rensning på uppdrag av tredje part

1. Trots vad som sägs i artikel 10 skall bestämmelserna i den här artikeln tillämpas om bomullen är avsedd att rensas på uppdrag av en enskild producent eller för en sammanslutning av producenter i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 1051/2001.
2. Senast tio dagar innan den första övervakade lagringen skall rensningsföretaget lämna en deklARATION om rensning på uppdrag av tredje part till det behöriga organet.
3. I denna deklARATION skall minst följande återfinnas:
 - a) De berörda parternas namn, adresser och underskrifter.
 - b) Villkoren för rensningsföretagets förvaltning av de stödansökningar som avses i artikel 5 och de ansökningar om övervakad lagring som avses i artikel 6.
 - c) De villkor som garanterar för rensningsföretaget att de enskilda producenterna, eller sammanslutningarna av producenter, uppfyller de villkor som ger rätt till stöd.
 - d) Ett åtagande om att stödet, och förskottet på detsamma, skall överföras till den enskilde producent, eller den sammanslutning av producenter, som har ingått avtalet.

Detta åtagande fullföljs om sammanslutningen lägger fram bevis för att man åtagit sig att betala åtminstone minimipriiset, justerat i enlighet med artikel 11 a i förordning (EG) nr 1051/2001, till var och en av sina medlemmar. För det ändamålet skall producentsammanslutningen lämna upplysning särskilt om det leveranspris producenterna begär för orensad bomull, på de villkor som anges i artikel 10.2 f och g.

4. Bestämmelserna i artikel 10.2 d skall gälla på motsvarande sätt om bomullen rensas på uppdrag av en enskild producent eller en producentsammanslutning.

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artiklarna 5 och 6 skall stödansökningarna och ansökningarna om övervakad lagring innehålla en hänvisning till deklarationen om rensning på uppdrag av tredje part.

De berörda enskilda producenterna eller producentsammanslutningarna får, efter egen begäran, erhålla de dokument från det behöriga organet som avses i artiklarna 5 och 6 rörande stödansökan och ansökan om övervakad lagring.

Artikel 12

Lagerbokföring

Den lagerbokföring som föreskrivs i artikel 11 c i förordning (EG) nr 1051/2001 skall innehålla följande uppgifter, uppdelat med avseende på bomull som skördats i respektive utanför gemenskapen:

- a) Producerad rensad bomull, med hänvisning till orensad bomull som förts till övervakad lagring.
- b) De kvantiteter orensad bomull, rensad bomull, bomullsfrö och bomullslinter som finns i lager den första dagen varje månad.
- c) För varje parti av de produkter som anges i b; berörd kvantitet samt mottagningsbevisets eller fakturans nummer, eller annat likvärdigt dokument som upprättats per parti.
- d) För varje parti av de i b angivna produkterna som lämnar rensningsföretaget, uppgift om kvantitet samt mottagningsbevisets eller fakturans nummer eller annat likvärdigt dokument som upprättats per parti.

Artikel 13

Kontroller

1. Det organ som utses av medlemsstaten skall kontrollera följande:
 - a) Att deklarationerna av bomullsarealer är korrekta, vilket skall ske genom en kontroll på plats som omfattar minst 5 % av deklarationerna.
 - b) Att de villkor för avtalen som anges i artikel 10 följs.
 - c) Att den kvantitet bomull som anges i stödansökan är förenlig med den totala kvantitet orensad bomull som framställts på de arealer som anges i avtalen.
 - d) Att de kvantiteterna rensad bomull som meddelats av rensningsföretagen i enlighet med artikel 6.6 andra stycket är korrekta.
 - e) Att den lagerbokföring som föreskrivs i artikel 11 c i förordning (EG) nr 1051/2001 överensstämmer med bestämmelserna i artikel 12 i den här förordningen. Det skall särskilt kontrolleras att inköpsfakturorna och de övriga dokument som avses i artikel 12 har undertecknats av identifierbara

aktörer som, om så krävs, på ett för den berörda medlemsstaten tillfredsställande sätt kan visa den orensade bomullens ursprung.

- f) Att de jordbruksarealer som anges i avtalen överensstämmer med de arealer producenterna har angivit i sina deklarerationer av bomullsarealer, vilket skall ske genom dubbelkontroller.
2. Om det föreligger oegentligheter avseende den deklaration av arealer som avses i artikel 9 skall stödet, med förbehåll för de påljder som avses i artikel 14.1, beviljas för den kvantitet bomull för vilken samtliga övriga villkor uppfylls.
3. Om kontrollsystemet omfattar ett flertal organ skall medlemsstaten inrätta ett system för samordning.

Artikel 14

Påföljder

1. Medlemsstaterna skall fastställa den ordning för påföljder som skall tillämpas för överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta de åtgärder som krävs för dess användande. Påföljderna skall vara effektiva, proportionerliga och ha en avskräckande effekt. Medlemsstaterna skall meddela föreskrifterna till kommissionen senast den 31 december 2001, och senare ändringar skall meddelas snarast möjligt.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av de påföljder som föreskrivs av medlemsstaten för regleringsåret i fråga
 - a) skall de rensningsföretag som avsiktligt eller på grund av allvarlig oaktsamhet lämnar felaktiga deklarerationer uteslutas från stödordningen för det efterföljande regleringsåret,
 - b) skall de producentsammanslutningar som inte följer de bestämmelser som avses i artikel 11.3 d uteslutas från stödordningen för det efterföljande regleringsåret.
3. Om stödansökan inlämnas efter den 31 mars under det berörda regleringsåret skall detta, utom vid fall av *force majeure*, medföra att det stödbelopp som gäller vid det datumet minskas med 1 % per arbetsdag som förseningen utgör. Om ansökan lämnas mer än 25 dagar för sent är den ogiltig.

Artikel 15

Meddelanden

1. Så snart de producerande medlemsstaterna har utsett de organ som skall tillämpa bestämmelserna i denna förordning skall de meddela kommissionen deras namn och adresser.
2. De producerande medlemsstaterna skall senast den 15 i varje månad meddela kommissionen följande, uppdelat för varje period under vilken ett annat världsmarknadspris gäller:
 - a) Hur stora kvantiteter som var föremål för stödansökan under föregående månad.
 - b) Hur stora motsvarande kvantiteter som togs in för övervakad lagring under föregående månad.

3. Senast den 30 januari varje år skall Spanien och Grekland underrätta kommissionen om de åtgärder och program som fastställts i enlighet med bestämmelserna i artikel 17.1, 17.2 och 17.3 i förordning (EG) nr 1051/2001 för det efterföljande regleringsåret.

4. De producerande medlemsstaterna skall delge kommissionen följande:

a) Senast den 15 maj varje år:

- i) En sammanfattning med uppgift om de kvantiteter för vilka stöd har beviljats för det pågående regleringsåret, uppdelade för varje period då ett annat världsmarknadspris gäller.
- ii) En sammanfattning med uppgift om de kvantiteter bomull som har rensats under det innevarande regleringsåret på uppdrag av en enskild producent eller en sammanslutning av producenter i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 1051/2001.
- iii) Den genomsnittskvalitet på rensad bomull och den genomsnittliga avkastning av rensad bomull och bomullsfrö som har noterats under innevarande regleringsår.

b) Senast den 31 augusti varje år:

- i) De arealer som besåddes med bomull innevarande år, vid behov justerade i enlighet med artikel 9.2.
- ii) En uppskattning av motsvarande produktion av orensad bomull.

c) Senast den 25 november varje år:

- i) Senast tillgängliga uppgifter om kvantiteter som är under övervakad lagring.
- ii) En ny uppskattning av produktionen av orensad bomull.

5. Om betydande oegentligheter upptäcks, och särskilt om de rör 5 % eller mer av de arealer som kontrollerats i enlighet med artikel 13.1 a, skall medlemsstaterna utan dröjsmål meddela kommissionen detta och ange vilka åtgärder som har vidtagits.

6. Om en medlemsstat, med tillämpning av artikel 6.3 andra stycket, beslutar att fastställa ett tidigare datum än den 31 mars för inlämnande av ansökan om övervakad lagring skall detta ske senast 30 dagar före detta nya datum, och medlemsstaten skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

Om en medlemsstat beslutar att, med tillämpning av artikel 6.3 andra stycket, tillåta övervakad lagring under de fem sista

dagarna av mars månad skall den underrätta kommissionen senast tio dagar före den perioden.

Artikel 16

Fastställande av uppskattad och faktisk produktion

1. Den uppskattade produktion av orensad bomull som avses i artikel 14.3 första stycket i förordning (EG) nr 1051/2001, samt den provisoriska minskning av riktpriiset som blir följden, skall fastställas före den 10 september under det berörda regleringsåret.

2. Den nya uppskattning av produktionen som avses i artikel 14.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1051/2001, samt den nya provisoriska minskning av riktpriiset som blir följden, skall fastställas före den 1 december under det berörda regleringsåret.

3. Den faktiska produktionen, den minskning av riktpriiset som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 1051/2001 och den eventuella ökning av stödet som avses i artikel 8 i den förordningen skall fastställas före den 15 juni under det berörda regleringsåret.

Artikel 17

Övergångsåtgärder

För regleringsåret 2001/02 skall de deklARATIONER av areal som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 1201/89 och de avtal och deklARATIONER om rensning som avses i artikel 10 i samma förordning, och som lämnats in före den 1 september 2001, betraktas som likvärdiga med de deklARATIONER av areal samt de avtal och deklARATIONER om rensning på uppdrag av tredje part som avses i artiklarna 9, 10 och 11 i den här förordningen.

Artikel 18

Upphävande av förordningar

Förordning (EEG) nr 1201/89 upphävs från och med den 1 september 2001.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Utjämningskoefficienter för rensad bomull

Ökning eller minskning av priset med

- a) 1 % för varje mm mer eller mindre än 28 mm,
- b) 1,5 % för varje halv klass högre eller lägre än klass 5.

BILAGA II

Fastställande av vikten på ett parti rensad bomull

1. Med ett parti rensad bomull avses en bal rensad bomull så som den produceras av det aktuella företaget.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 skall den faktiska vikten av ett parti rensad bomull ökas med 0,6 % för varje halv procentenhet fuktighet under 8,5 %, och minskas på motsvarande sätt om fukthalten överstiger 8,5 %.

Fukthalten i ett parti

- skall fastställas av det kontrollorgan som medlemsstaten utsett, genom ett stickprov som omfattar minst 5 % av de partier som producerats av varje rensningsföretag, eller
 - är lika med den genomsnittliga fukthalt som fastställts av varje företag genom det stickprov som avses i första strecksatsen, om det berörda partiet har varit en del av stickprovet. Kontrollorganet skall meddela företaget denna fukthalt.
3. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 4 skall den faktiska vikten av ett parti rensad bomull justeras enligt följande:
 - a) För de partier vars klass har fastställts av det kontrollorgan som utsetts av medlemsstaten gäller följande tabell:

| Klass | Procentuell justering av vikten |
|------------------|---------------------------------|
| 3,5 eller mindre | över 1,5 |
| 4 | över 1 |
| 4,5 | över 0,5 |
| 5 | — |
| 5,5 | under 0,5 |
| 6 | under 1 |
| 6,5 | under 1,5 |
| 7 | under 2 |
| 7,5 | under 2,5 |
| 8 | under 4 |
| 8,5 eller mer | under 5 |

- b) För de partier vars klass inte har fastställts av det kontrollorgan som utsetts av medlemsstaten skall den faktiska vikten justeras med hänsyn till den genomsnittliga halt av orenheter som konstaterats för varje företag på grundval av stickprov som utförts av kontrollorganet och som omfattar minst 5 % av de partier för vilka klassen inte har fastställts. Kontrollorganet skall meddela företaget denna halt.
Den faktiska vikten skall ökas med 0,6 % för varje halv procentenhet orenheter under 2,5 % och minskas på motsvarande sätt om orenheten överstiger 2,5 %.
4. Om den rensade bomullen inte lagras under normala lagringsförhållanden, särskilt om den inte förvaras torrt eller om fukthalten i balens yttre skikt överskrider de normala handelsgränserna, skall det fastställande av vikten som avses ovan dock göras först efter det att de normala handelsgränserna följs.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1592/2001
av den 2 augusti 2001
om rättning av förordningarna (EG) nr 562/2000 och (EG) nr 690/2001 inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1512/2001 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 38.2 och 47.8 i denna, och av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1082/2001 ⁽⁴⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1254/1999 beträffande uppköp av nötkött. I artikel 17 i förordning (EG) nr 562/2000 anges särskilt vissa villkor för anbudsgivning.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 690/2001 ⁽⁵⁾ av den 3 april 2001, om särskilda stödåtgärder för nötköttsmarknaden, föreskrivs om anbudsuppköp av vissa nötköttskvaliteter. I bilaga II till den förordningen anges särskilt vissa villkor för anbudsgivning.
- (3) I artikel 11.5 c förordning (EG) nr 562/2000 och i bilaga II till förordning (EG) nr 690/2001 finns språkliga

fel i den engelska versionen. Dessa förordningar bör således rättas.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 562/2000 skall rättas enligt följande: avser endast den engelska versionen.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 690/2001 skall rättas enligt följande: avser endast den engelska versionen.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 149, 2.6.2001, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 95, 5.4.2001, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1593/2001
av den 2 augusti 2001
om ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med fastställande av exportbidraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/2001 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 7.4 andra stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7.4 i förordning (EG) nr 1162/95 föreskrivs att då det vid fastställandet av exportbidraget görs en särskild hänvisning till denna punkt skall exportlicenserna med förutfastställelse av bidraget utfärdas först den tredje arbetsdagen efter den dag då ansökan inlämnats. I samma artikel föreskrivs även att kommissionen skall fastställa en enhetlig procentsats för nedsättning av kvantiteterna om ansökningarna om exportlicenser överskrider de kvantiteter som är ämnade för export. I kommissionens förordning (EG) nr 1549/2001 ⁽⁵⁾ fastställs exportbidrag enligt det förfarande som fastställs i ovan nämnda punkt för 600 ton.

- (2) De kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats den 1 augusti 2001 överskrider den disponibla kvantiteten. Det bör därför fastställas en procentsats för nedsättning när det gäller de ansökningar om exportlicenser som inlämnats den 1 augusti 2001.

- (3) Med hänsyn till syftet med denna förordning bör den träda i kraft så snart den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de ansökningar om exportlicenser för ris och brutet ris med förutfastställelse av exportbidraget som inlämnats inom ramen för förordning (EG) nr 1549/2001 den 1 augusti 2001 skall det utfärdas licenser för de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats justerat med en procentsats för nedsättning på 54,47 %.

Artikel 2

För ansökningar om exportlicens för ris och brutet ris som inlämnas från och med den 2 augusti 2001 skall det inte utfärdas exportlicenser inom ramen för förordning (EG) nr 1549/2001.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EGT L 60, 1.3.2001, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 205, 31.7.2001, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1594/2001
av den 2 augusti 2001
om rättelse av förordning (EG) nr 1581/2001 om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2831/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

Vid en granskning har det uppmärksamats att det i bilagorna I och II till kommissionens förordning (EG) nr 1581/2001 ⁽⁵⁾ finns ett fel. Förordningne i fråga bör därför rättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 1581/2001 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Den skall tillämpas från och med den 2 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 351, 29.12.1998, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 209, 2.8.2001, s. 18.

BILAGA I

Importtullar vad gäller ris och brutet ris

(EUR/t)

| KN-nummer | Importtull (°) | | | | |
|------------|---|---|----------------------------------|---|----------------------------|
| | Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) | AVS (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾) | Bangladesh (⁽⁴⁾) | Basmati från Indien och Pakistan (⁽⁵⁾) | Egypten (⁽⁶⁾) |
| 1006 10 21 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 23 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 25 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 27 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 92 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 94 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 96 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 98 | (⁽⁷⁾) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 20 11 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 13 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 15 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 17 | 234,64 | 77,78 | 112,98 | 0,00 | 175,98 |
| 1006 20 92 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 94 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 96 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 98 | 234,64 | 77,78 | 112,98 | 0,00 | 175,98 |
| 1006 30 21 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 23 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 25 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 27 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 42 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 44 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 46 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 48 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 61 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 63 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 65 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 67 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 92 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 94 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 96 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 98 | (⁽⁷⁾) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 40 00 | (⁽⁷⁾) | 41,18 | (⁽⁷⁾) | | 96,00 |

(⁽¹⁾) För import av ris med ursprung i och som kommer från AVS-länderna skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets ändrade förordning (EG) nr 1706/98 (EGT L 215, 1.8.1998, s. 12) och kommissionens förordning (EG) nr 2603/97 (EGT L 351, 23.12.1997, s. 22).

(⁽²⁾) I enlighet med förordning (EEG) nr 1706/98, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla-havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(⁽³⁾) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(⁽⁴⁾) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(⁽⁵⁾) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(⁽⁶⁾) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 EUR/t (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(⁽⁷⁾) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(⁽⁸⁾) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och kommissionens förordning (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

| | Paddyris | Indicaris | | Japonicaris | | Brutet ris |
|--------------------------------|------------------|---------------------|---------------------|-------------|-----------------|------------------|
| | | Råris | Helt slipat ris | Råris | Helt slipat ris | |
| 1. Importtull (EUR/ton) | (¹) | 234,64 | 416,00 | 264,00 | 416,00 | (¹) |
| 2. Beräkningsfaktorer: | | | | | | |
| a) Cif-pris ARAG (EUR/ton) | — | 316,79 | 265,83 | 222,73 | 260,89 | — |
| b) Pris fritt ombord (EUR/ton) | — | — | — | 188,46 | 226,62 | — |
| c) Sjöfrakt (EUR/ton) | — | — | — | 34,27 | 34,27 | — |
| d) Källa | — | USDA och operatörer | USDA och operatörer | Operatörer | Operatörer | — |

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1595/2001
av den 2 augusti 2001
om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98 ⁽³⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr

1309/2001 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1523/2001 ⁽⁵⁾.

- (2) I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.
⁽³⁾ EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 177, 30.6.2001, s. 21.
⁽⁵⁾ EGT L 201, 26.7.2001, s. 23.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 augusti 2001 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

| KN-nummer | Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga | Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga |
|---------------------------|---|--|
| 1701 11 10 ⁽¹⁾ | 22,83 | 4,89 |
| 1701 11 90 ⁽¹⁾ | 22,83 | 10,12 |
| 1701 12 10 ⁽¹⁾ | 22,83 | 4,70 |
| 1701 12 90 ⁽¹⁾ | 22,83 | 9,69 |
| 1701 91 00 ⁽²⁾ | 31,81 | 9,33 |
| 1701 99 10 ⁽²⁾ | 31,81 | 4,81 |
| 1701 99 90 ⁽²⁾ | 31,81 | 4,81 |
| 1702 90 99 ⁽³⁾ | 0,32 | 0,34 |

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1596/2001
av den 2 augusti 2001
om ändring av exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Exportbidragen för sirap och vissa andra sockerprodukter fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1568/2001 ⁽²⁾.
- (2) Tillämpningen av bestämmelserna och kriterierna i förordning (EG) nr 1568/2001, i dess ändrade lydelse, på de uppgifter som kommissionen har tillgång till

innebär att de nu gällande exportbidragen bör ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidrag som skall beviljas för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d, f och g i förordning (EG) nr 1260/2001, exporterade i obearbetat skick, och som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr 1568/2001 skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 208, 1.8.2001, s. 22.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 augusti 2001 om ändring av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

| KN-nr | Destination | Måttenhet | Bidragsbelopp |
|-----------------|-------------|---|--------------------------------------|
| 1702 40 10 9100 | A00 | EUR/100 kg torrvara | 40,37 ⁽²⁾ |
| 1702 60 10 9000 | A00 | EUR/100 kg torrvara | 40,37 ⁽²⁾ |
| 1702 60 80 9100 | A00 | EUR/100 kg torrvara | 76,70 ⁽⁴⁾ |
| 1702 60 95 9000 | A00 | EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |
| 1702 90 30 9000 | A00 | EUR/100 kg torrvara | 40,37 ⁽²⁾ |
| 1702 90 60 9000 | A00 | EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |
| 1702 90 71 9000 | A00 | EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |
| 1702 90 99 9900 | A00 | EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ |
| 2106 90 30 9000 | A00 | EUR/100 kg torrvara | 40,37 ⁽²⁾ |
| 2106 90 59 9000 | A00 | EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt | 0,4037 ⁽¹⁾ |

⁽¹⁾ Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EG) nr 2135/95). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽²⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 2135/95.

⁽³⁾ Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT L 355, 5.12.1992, s. 12).

⁽⁴⁾ Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 6 i förordning (EG) nr 2135/95.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1597/2001
av den 2 augusti 2001
om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1260/2001 av den 19 juni 2001 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, särskilt artikel 27.5 a och artikel 27.15 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) De exportbidragssatser som från och med den 1 augusti 2001 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1561/2001 ⁽²⁾.

- (2) Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 1561/2001 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 1561/2001 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 208, 1.8.2001, s. 3.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 2 augusti 2001 om ändring av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget

| Produkt | Bidragssats i EUR/100 kg | | |
|-------------|---|--|-------|
| | vid förutfastställelse av bidrag och export från och med den 1 oktober 2001 | vid förutfastställse av bidrag och export till och med den 30 september 2001 | annan |
| Vitt socker | 38,37 | 40,37 | 40,37 |

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1598/2001
av den 2 augusti 2001
om fastställande av det högsta exportbidraget för vete inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 943/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 602/2001⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av vete till alla tredje länder utom Polen har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 943/2001⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de

kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågakvarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats den 27 juli till och med den 2 augusti 2001 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 943/2001 är det högsta exportbidraget för vete fastställt till 0,00 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 133, 16.5.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1599/2001
av den 2 augusti 2001
om fastställande av det högsta exportbidraget för råg inom ramen för den anbudsinfordran som
avses i förordning (EG) nr 1005/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 602/2001⁽⁴⁾, särskilt artikel 7 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av råg till alla tredje länder har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1005/2001⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de

kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 27 juli till och med den 2 augusti 2001 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1005/2001 är det högsta exportbidraget för råg fastställt till 30,89 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 140, 24.5.2001, s. 10.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1600/2001
av den 2 augusti 2001
om fastställande av det högsta exportbidraget för korn inom ramen för den anbudsinfordran som
avses i förordning (EG) nr 1558/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 602/2001⁽⁴⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran för bidrag för export av korn till alla tredje länder med undantag av Förenta staterna och Kanada har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 1558/2001⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 7 i förordning (EG) nr 1501/95 föreskrivs att kommissionen på grundval av de meddelade anbuden och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92, kan besluta att fastställa ett högsta exportbidrag, varvid hänsyn tas till de

kriterier som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1501/95. I detta fall tilldelas kontraktet den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

- (3) Tillämpningen av ovannämnda kriterier på det nuvarande marknadsläget för ifrågavarande spannmål medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 31 juli till och med den 2 augusti 2001 inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 1558/2001 är det högsta exportbidraget för korn fastställt till 0,00 EUR/t.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 augusti 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 augusti 2001.

På kommissionens vägnar
Frederik BOLKESTEIN
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EGT L 205, 31.7.2001, s. 33.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 april 2001

om att ge Förenade kungariket tillstånd att ge statligt stöd till nio kolbrytningsanläggningar för att täcka rörelseförluster uppkomna under perioden 17 april–31 december 2000, samt att revidera sin omstruktureringsplan för kolindustrin

[delgivet med nr K(2001) 1089]

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2001/597/EKSG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens beslut nr 3632/93/EKSG av den 28 december 1993 om gemenskapsregler för statsstöd till kolindustrin ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 8 och 9 i detta, och

av följande skäl:

(1) Genom en skrivelse av den 12 januari 2001 anmälde Förenade kungariket till kommissionen – i enlighet med artikel 9.1 i beslut nr 3632/93/EKSG – sin avsikt att ge ekonomiskt stöd till en kolbrytningsanläggning för att täcka de förluster anläggningen haft under perioden 17 april–31 december 2000. På kommissionens begäran lämnade Förenade kungariket den 19 februari 2001 ytterligare information.

(2) Genom en skrivelse av den 19 februari 2001 anmälde Förenade kungariket till kommissionen – i enlighet med artikel 9.1 i beslut nr 3632/93/EKSG – sin avsikt att ge ekonomiskt stöd till åtta kolbrytningsanläggningar för att täcka de förluster anläggningarna haft under perioden 17 april–31 december 2000.

(3) I sin skrivelse av den 19 februari 2001 underrättade Förenade kungariket kommissionen – i enlighet med artikel 8.4 i beslut nr 3632/93/EKSG – även om en revidering av planen för modernisering, rationalisering och omstrukturering för perioden 17 april 2000–23 juli 2002 (nedan kallad omstruktureringsplanen). Den ursprungliga omstruktureringsplanen hade godkänts genom kommissionens beslut 2001/114/EKSG ⁽²⁾.

(4) Så snart kommissionen meddelat sin åsikt att den föreslagna revideringen överensstämmer med de allmänna och särskilda mål som anges i beslut nr 3632/93/EKSG, är kommissionen – i enlighet med samma beslut – skyldig att bevilja ett stöd på 10 402 000 pund sterling för att täcka rörelseförluster som uppkommit vid nio produktionsanläggningar under perioden 17 april–31 december 2000.

(5) Detta stöd omfattas av artikel 1 i beslut nr 3632/93/EKSG, och kommissionen måste således ta ställning till stödet i enlighet med artikel 9.4 i nämnda beslut. För att kommissionen skall godkänna stödet måste det överensstämma med de allmänna målen och kriterierna i artikel 2 i nämnda beslut samt med de särskilda kriterierna i artikel 3 i samma beslut; vidare måste stödet vara förenligt med en väl fungerande gemensam marknad. Slutligen skall kommissionen – i enlighet med artikel 9.6 i nämnda beslut – kontrollera huruvida stödet överensstämmer med Förenade kungarikets reviderade omstruktureringsplan för kolindustrin.

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1993, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 43, 14.2.2001, s. 27.

II

- (6) I den omstruktureringsplan som kommissionen godkände genom sitt beslut nr 2001/114/EKSG fastställs att driftstöd skall ges till kolindustrin för rörelseförluster uppkomna under perioden 17 april 2000–23 juli 2002. Enligt planen skall det sammanlagda stödbeloppet för hela perioden uppgå till högst 110 000 000 pund sterling (se skäl 6 i ingressen till beslutet). Förenade kungariket ansåg vid detta tillfälle att beloppet skulle räcka till för att under en begränsad period möjliggöra fortsatt drift av produktionsanläggningar med möjlighet att bli lönsamma på längre sikt, och som efter år 2002 borde kunna konkurrera med importerat kol.
- (7) Med hänsyn till storleken på det stödbelopp som skall betalas ut för rörelseförluster uppkomna under år 2000, anser myndigheterna i Förenade kungariket att det beräknade beloppet på 110 000 000 pund sterling inte kommer att räcka till för alla ansökningar om stöd som man kan räkna med kommer in under den period som omstruktureringsplanen omfattar, dvs. 17 april 2000–23 juli 2002. Kommissionen har redan – genom sina beslut 2001/217/EKSG ⁽¹⁾ och 2001/340/EKSG ⁽²⁾ – godkänt utbetalning av ett statligt stöd på 76 540 000 pund sterling. Enligt skrivelserna av den 12 januari och 19 februari 2001, vilka föreliggande beslut gäller, bör ytterligare 10 402 000 pund sterling betalas ut för att täcka samtliga de ansökningar om stöd för år 2000 vilka Förenade kungarikets myndigheter anser vara berättigade.

- (8) Det belopp som Förenade kungariket avser att betala ut till kolindustrin uppgår därför till 86 942 000 pund sterling, och detta enbart för år 2000. Det ligger långt över den siffra som Förenade kungarikets myndigheter kom fram till när de utarbetade omstruktureringsplanen — orsaken är att ett mycket stort antal företag har lämnat in ansökningar om stöd, och att de stödbelopp som betalats ut till en del produktionsanläggningar har blivit högre än ursprungligen planerat.
- (9) Enligt Förenade kungarikets myndigheter var det vid tidpunkten för utarbetandet av omstruktureringsplanen inte möjligt att räkna ut det exakta stödbelopp som skulle behöva betalas ut. De uppgifter som myndigheterna då hade tillgång till om produktionsanläggningarnas antal och kapacitet samt om storleken på deras rörelseförluster uppfyllde sannolikt omstruktureringsplanens kriterier för utbetalning av stöd, men de räckte bara till för att göra en grov uppskattning av det totala stödbelopp som ansökningarna till Förenade kungariket avseende verksamhetsperioden 17 april 2000–23 juli 2002 kunde komma att omfatta.

- (10) De underlag för sina stödansökningar för verksamhetsåret 2000 som kolproducenterna har lämnat in till Förenade kungarikets myndigheter innehåller noggranna uppgifter om produktionskostnader och intäkter inom kolproduktionen. I underlagen ingår siffror för år 2000, men även för efterföljande år. Därmed har myndigheterna nu tillgång till noggranna beräkningar från företag som sannolikt kommer att ansöka om nytt stöd för verksamhetsåren 2001 och 2002. Med dessa siffror som underlag anser Förenade kungariket att stödtaket för verksamhetsperioden 17 april 2000–23 juli 2002 bör fastställas till 170 000 000 pund sterling i stället för de 110 000 000 som anges i den ursprungliga omstruktureringsplanen.
- (11) Kommissionen anser att en höjning av taket från 110 000 000 pund sterling till 170 000 000 pund sterling för stödbeloppet, som får betalas ut under den period som omfattas av omstruktureringsplanen, inte innebär något ifrågasättande av villkoren i beslut 2001/114/EKSG. Justeringen innebär inte någon förändring i fråga om de grundläggande faktorer som föranledde beslutet, närmare bestämt målet med omstruktureringsplanen. Målet är att återupprätta — innan systemet för statligt stöd enligt beslut nr 3632/93/EKSG upphör den 23 juli 2002 — en kolindustri som utan statlig stöd kan konkurrera fullt ut med importerat kol. Med hänsyn till detta mål måste man dessutom utreda betydelsen av höjningen av taket på stödet för verksamhetsperioden 17 april 2000–23 juli 2002. Med stöd av ovan sagda anser kommissionen att den reviderade omstruktureringsplanen står i överensstämmelse med de mål och kriterier som är fastställda i beslut nr 3632/93/EKSG.

III

- (12) Det stöd på 10 402 000 pund sterling som Förenade kungariket avser att betala ut till kolindustrin i enlighet med artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG syftar till att täcka skillnaden mellan produktionskostnaden för kolet och det försäljningspris som kontraktsparterna fritt avtalar baserat på de rådande världsmarknadsförhållandena för kol av likvärdig kvalitet från tredje land.
- (13) Stödet är avsett för följande produktionsanläggningar med respektive belopp angivet:
- a) 870 000 pund sterling till Betws Colliery, tillhörande Betws Antrachite Ltd.
 - b) 661 000 pund sterling till Central Surface Mines produktionsanläggning, tillhörande H.J. Banks & Company Ltd.
 - c) 703 000 pund sterling till North-East Surface Mines, tillhörande H.J. Banks & Company Ltd.
 - d) 2 978 000 pund sterling till East Pit Extension, tillhörande Celtic Energy Ltd.
 - e) 113 000 pund sterling till Blaentillery nr 2, tillhörande Flynonau Duon Mines Ltd.

⁽¹⁾ EGT L 81, 21.3.2001, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 122, 3.5.2001, s. 23.

- f) 79 000 pund sterling till Hay Royds Colliery, tillhörande J. Flack & Sons Ltd.
- g) 88 000 pund sterling till Eckington Collierys produktionsanläggning, tillhörande Moorside Mining Company Ltd.
- h) 3 589 000 pund sterling till Tower Collierys produktionsanläggning, tillhörande Tower Colliery Ltd.
- i) 1 321 000 till Elwyn Complex produktionsanläggning, tillhörande South Wales Anthracite Ltd/Ward Brothers Ltd.
- (14) Syftet med stödet är att ge produktionsanläggningarna möjlighet att förbättra sin lönsamhet genom sänkta produktionskostnader. I enlighet med den omstruktureringsplan som Förenade kungariket antagit bör åtgärderna för att sänka produktionskostnaderna utvärderas under en period på tre år i följd. På så vis borde man kunna garantera att förändringen av produktionskostnaderna inte bedöms på grundval av data från en verksamhetsperiod som inte är representativ för driftförhållandena vid anläggningarna. För att förhindra att kolproducenterna behandlas olika, får de själva fastställa en utvärderingsperiod på tre år, som skall ligga någonstans inom tidsintervallet 1 januari 1994–31 december 2000.
- (15) Enligt omstruktureringsplanen finns det utsikter för produktionsanläggningarna att i framtiden kunna förbättra sin lönsamhet om deras produktionskostnader inte överskrider 1,15 pund sterling per GJ⁽¹⁾ under 2002. På denna kostnadsnivå bör de aktuella företagen kunna fortsätta driften utan att behöva något ekonomiskt stöd efter 2002.
- (16) Av de uppgifter som Förenade kungarikets myndigheter lämnat framgår att produktionskostnaden från utvärderingsperioden, som fastställts i enlighet med skäl 14 i ingressen, och till år 2002 kommer att förändras enligt följande, räknat i 1999 års fasta priser: Betws Colliery [...] (*), Central Surface Mines [...], North-East Surface Mines [...], East Pit Extension [...], Hay Royds Colliery [...], Eckington Colliery [...], Tower Colliery [...] samt Elwyn Complex [...]. Dessutom torde produktionskostnaderna (räknat i 1999 års fasta priser) år 2002 uppgå till max 1,15 pund sterling per GJ enligt skäl 15 i ingressen.
- (17) Enligt de beräkningar som gjorts för perioden fram till och med år 2004 bör ovannämnda produktionsanläggningars lönsamhet förbättras även fortsättningsvis genom ytterligare sänkningar av produktionskostnaderna. Kommissionen konstaterar att kostnaden vid flera produktionsanläggningar år 2004 torde uppgå till knappt 1 pund sterling per GJ.
- (18) Dock torde produktionskostnaderna vid Blaentillery nr 2 hamna på [...] pund sterling per GJ år 2002, vilket är [...] högre än de som räknats fram för utvärderingsperioden. Vissa ekonomiska problem har gjort att denna anläggning inte kunnat göra de investeringar som varit
- nödvändiga för att i tid kunna ersätta en del av sin produktionskapacitet. Det har lett till ett produktions-tapp, som i sin tur lett till en ökning av produktionskostnaden per mängdenhet utvunnet kol. Den nya utrustningen befinner sig nu i ett sådant skede att den borde kunna tas i drift under 2002. Därigenom borde produktionskostnaderna kunna sänkas rejält under efterföljande år: enligt Förenade kungarikets myndigheter borde de sjunka med [...] % mellan 2002 och 2004, och med omkring [...] % mellan utvärderingsperioden och 2004. Från och med 2003 torde produktionskostnaderna därför hamna på omkring [...] pund sterling per GJ, dvs. under det tak på 1,15 pund sterling per GJ som nämns i skäl 15 i ingressen.
- (19) På begäran av myndigheterna i Förenade kungariket har en oberoende expert gjort en teknisk rapport med en bedömning av huruvida de planerade åtgärderna för modernisering, rationalisering och omstrukturering vid de olika produktionsanläggningarna kommer att leda till förbättrad lönsamhet, och i synnerhet huruvida målen i skäl 15 kommer att uppnås. Vid utarbetandet av rapporten tog experten hänsyn till de geologiska och tekniska förhållandena vid anläggningarna, liksom till kvaliteten på det kol som bryts. Slutsatsen i rapporten är att de planerade åtgärderna är följdriktiga och tillräckligt realistiska med hänsyn till målet att sänka produktionskostnaderna till de storlekar som beräknats för de produktionsanläggningar som anges i skälen 16–19 i ingressen.
- (20) Förenade kungariket anser därför att åtgärderna för modernisering, rationalisering och omstrukturering vid de olika produktionsanläggningarna kommer att leda till att deras lönsamhet förbättras. Förenade kungariket hävdar att fortsatt drift vid anläggningarna bör vara möjlig efter år 2002 utan ytterligare statligt stöd.

IV

(21) I enlighet med artikel 3.2 i beslut nr 3632/93/EKSG är syftet med det stöd som Förenade kungariket avser att betala ut att förbättra produktionsanläggningarnas lönsamhet genom sänkning av produktionskostnaderna.

(22) Kommissionen anser att de sänkningar av produktionskostnaderna som anges i skälen 16–18 i ingressen är betydande. För att kunna göra en bedömning av storleken på dessa sänkningar har kommissionen sett till skillnaden mellan den genomsnittliga produktionskostnad som beräknats för utvärderingsperioden (se skäl 14 i ingressen) och kostnads målet för 2002, som fastställts till 1,15 pund sterling per GJ. Trots att den sänkning av kostnaderna som beräknats för Central Surface Mines ([...] %) och North-East Surface Mines ([...] %) är mindre än de mycket stora sänkningar som rapporterats från andra produktionsanläggningar, låg under utvärderingsperioden kostnaderna i absoluta mått för Central Surface Mines och North-East Surface Mines redan mycket nära den kostnadsnivå där anläggningarna kan börja konkurrera med importerat kol.

⁽¹⁾ 1 ton kolekvivalent (tce) = 29,302 gigajoule (GJ).

(*) Konfidentiella uppgifter.

- (23) Stödet bör bidra till att förbättra produktionsanläggningarnas lönsamhet så att driften kan fortsätta efter 2002 utan ytterligare statligt stöd. I enlighet med den omstruktureringsplan som kommissionen godkände genom sitt beslut 2001/144/EKSG, bör produktionskostnaderna år 2002 vid anläggningarna Betws Colliery, Central Surface Mines, North-East Surface Mines, East Pit Extension, Hay Royds Colliery, Eckington Colliery, Tower Colliery och Elwyn Complex 2002 inte överskrida taket på 1,15 pund sterling per GJ. Blaentillery nr 2 överskred detta tak år 2000, men det var inte tillräckligt för att anläggningens lönsamhet skulle äventyras. I verkligheten torde man någon gång under 2002 kunna ha löst de tillfälliga driftsproblem som har lett till de höga produktionskostnaderna vid denna anläggning och därigenom få ner dem till under 1,15 pund sterling per GJ från och med år 2003 och framåt.
- (24) I överensstämmelse med beslut nr 3632/93/EKSG, artikel 3.1 första strecksatsen, överskrider inte det anmälda stödet per ton till de olika produktionsanläggningarna skillnaden mellan produktionskostnaderna och de förutsebara intäkterna vid respektive anläggning, enligt den beräkning som gjorts på grundval av de ekonomiska uppgifterna för stödperioden, dvs. 17 april 2000–31 december 2000.
- (25) De åtgärder för modernisering, rationalisering och omstrukturering som vidtas vid de olika produktionsanläggningarna, och framför allt det faktum att det ekonomiska stöd som krävs för de föreslagna åtgärderna är tillfälligt, innebär att stödet gradvis kan minskas, i enlighet med beslut nr 3632/93/EKSG, artikel 2.1 första strecksatsen.
- (26) Kommissionen konstaterar att en revisor har intygat att de ekonomiska uppgifter som Förenade kungariket förmedlat om varje produktionsanläggning på ett korrekt sätt återspeglar företagets räkenskaper. Revisorn har också intygat att prognosberäkningarna har gjorts enligt de redovisningsprinciper som tillämpades före stödperioden.
- (27) Med stöd av ovanstående resonemang och de uppgifter som Förenade kungariket lämnat är det föreslagna stödet för täckande av rörelseförlusterna under perioden 17 april 2000–31 december 2000 vid de produktionsanläggningar som är förtecknade i skäl 13 förenligt med beslut nr 3632/93/EKSG, och då med särskild hänsyn till artiklarna 2 och 3 i nämnda beslut.
- (28) Det krävs av Förenade kungariket att det sörjer för att det föreslagna stödet inte snedvrider konkurrensen och att det inte görs någon åtskillnad mellan kolproducenter, inköpare eller förbrukare i gemenskapen.
- (29) I enlighet med i beslut nr 3632/93/EKSG, artikel 3.1 tredje strecksatsen, och de tillämpliga bestämmelserna i beslut 2001/114/EKSG, skall Förenade kungariket vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att det stöd som beviljas till produktionsanläggningarna inte leder till

V

att leveranspriserna för gemenskapens kol blir lägre än priserna på kol av liknande kvalitet från tredje land.

- (30) I enlighet med artikel 2.2 i beslut nr 3632/93/EKSG måste stödet föras upp i offentliga budgetar på nationellt, regionalt eller lokalt plan i Förenade kungariket och följa fullständigt jämförbara mekanismer.
- (31) I enlighet med artikel 3.1 andra strecksatsen samt artikel 9.2 och 9.3 i beslut nr 3623/93/EKSG skall kommissionen kontrollera att det godkända stödet endast används för de ändamål som anges i artikel 3 i beslutet. Senast den 30 september 2001 skall Förenade kungariket anmäla det stödbelopp som faktiskt betalats ut under år 2000 och uppge vilka Korrigeringar som gjorts av de belopp som ursprungligen anmälts. Sådan information som krävs för att kontrollera att de kriterier som fastställts i artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG uppfyllts måste lämnas tillsammans med denna information om årlig fördelning.
- (32) Förenade kungariket måste motivera eventuella avvikelser från omstruktureringsplanen liksom avvikelser från de ekonomiska och finansiella prognoser som anmäldes till kommissionen i de skrivelser av den 12 januari och 19 februari 2001 som det hänvisas till i skälen 1 och 2 i ingressen. Om det skulle visa sig att i synnerhet de villkor om anges i artikel 3.2 i beslut nr 3632/93/EKSG inte kan uppfyllas, kommer Förenade kungariket att bli ansvarigt för att föreslå kommissionen de åtgärder som erfordras för att rätta till situationen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den revidering av planen för modernisering, rationalisering och omstrukturering som godkändes av kommissionen genom dess beslut 2001/114/EKSG står i överensstämmelse med målen och kriterierna i beslut nr 3632/93/EKSG.

Artikel 2

Förenade kungariket ges härmed tillstånd att, om inte annat följer av villkoren i artikel 3 i beslut nr 3632/93/EKSG, ge statligt stöd på 10 402 000 brittiska pund till kolbrytningsanläggningarna Betws Colliery, Central Surface Mines, North-East Surface Mines, East Pit Extension, Hay Royds Colliery, Eckington Colliery, Tower Colliery, Elwyn Complex samt Blaentillery nr 2 för att täcka rörelseförluster uppkomna under perioden 17 april–31 december 2000.

Artikel 3

Förenade kungariket skall se till att de aktuella stöden endast används för de ändamål som Förenade kungariket har angett i sina anmälningar av den 12 januari och 19 februari 2001, och att alla stödbelopp för kostnader, som bortfallit, som beräknats för högt eller som utnyttjats för fel ändamål, betalas tillbaka i motsvarande mån.

Artikel 4

Utan att det påverkar dess skyldigheter enligt artikel 9.1–9.3 i beslut nr 3632/93/EKSG, skall Förenade kungariket senast den 30 september 2001 meddela de stödbelopp som faktiskt betalats ut under räkenskapsåret 2000.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 11 april 2001.

På kommissionens vägnar

Loyola DE PALACIO

Vice ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 juli 2001

om ändring av beslut 94/984/EG om djurhälso- och hygienkrav och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt fjäderfäkött från tredje länder och om upphävande av beslut 96/181/EG, 96/387/EG, 96/712/EG och 97/593/EG

[delgivet med nr K(2001) 1841]

(Text av betydelse för EES)

(2001/598/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

94/984/EG och att landet därför kan upptas i förteckningen i det beslutet.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (4) I oktober 2000 gjorde kommissionen ett kontrollbesök i Brasilien för att bedöma djurhälsosituationen i fyra nya regioner och enligt dessa kontrollresultat kan Brasilien regionaliseras ytterligare.

med beaktande av rådets direktiv 71/118/EEG av den 15 februari 1971 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött av fjäderfä⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 14 B 1 c i detta,

- (5) Varken Tjeckiska republiken, Israel eller Schweiz är fria från Newcastlejsjuka. De vidtar emellertid åtgärder mot Newcastlejsjuka, som är minst likvärdiga med de som fastställs i rådets direktiv 92/66/EEG⁽⁶⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige. Deras åtgärder för att bekämpa sjukdomen bör nu tas i beaktande för utfärdande av intyg. Dessutom bör beslut 96/181/EG⁽⁷⁾, 96/387/EG⁽⁸⁾ och 97/593/EG⁽⁹⁾ där särskilda djurhälsovillkor för import av färskt kött av fjäderfä från dessa länder fastställs, följaktligen upphöra att gälla.

med beaktande av rådets direktiv 91/494/EEG av den 26 juni 1991 om djurhälso villkor för handeln inom gemenskapen med och import av färskt kött av fjäderfä från tredje land⁽²⁾, senast ändrat genom direktiv 1999/89/EG⁽³⁾, särskilt artiklarna 11 och 12 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 94/984/EG⁽⁴⁾, senast ändrat genom beslut 2000/352/EG⁽⁵⁾ fastställs villkor för djurhälsa och hygien samt för utfärdande av veterinärintyg för import av färskt kött av fjäderfä från vissa tredje länder. Två olika intyg föreskrivs, mall A och mall B. Vilken av dem som används beror på läget i landet i fråga med avseende på Newcastlejsjuka.

- (6) Kroatien har endast fått exportera färskt kött från vissa områden i landet. En kontroll som genomfördes i september/oktober 1997 och oktober 2000 har avslöjat att det inte finns behov av ytterligare regionalisering.

- (2) Den inspektion som kommissionen utförde i Thailand i december 1999 för att se över situationen när det gäller Newcastlejsjuka och de kompletterande uppgifter som nyligen erhållits av det landet, visar att läget med avseende på Newcastlejsjuka har förbättrats i Thailand. Thailand kan nu uppfylla kraven i mall A som anges i beslut 94/984/EG.

- (7) Kommissionen gjorde några kontrollbesök i Madagaskar 1997 och avslöjade allvarliga brister när det gäller veterinärtjänsternas struktur och deras skötsel av kontroll och utfärdande av intyg. Av det skälet förbjöds import till gemenskapen av vissa produkter av animaliskt ursprung från Madagaskar, enligt kommissionens beslut 97/517/EG⁽¹⁰⁾. Madagaskar bör strykas från förteckningen över de tredje länder som får exportera färskt kött av fjäderfä till gemenskapen, tills tillräckliga garantier kan ges för att häva förbudet.

- (3) Resultaten av en inspektion i Tunisien i oktober 2000 och de garantier som landet ger, tyder på att Tunisien kan uppfylla de krav som anges i intyget mall A i beslut

- (8) Rådets direktiv 93/119/EG av den 22 december 1993 om skydd av djur vid tidpunkten för slakt eller avlivning⁽¹¹⁾ bör tas i betraktande när kraven fastställs för import av färskt kött av fjäderfä från tredje land.

⁽¹⁾ I dess ändrade och uppdaterade lydelse enligt rådets direktiv 92/116/EEG (EGT L 62.15.3.1993, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 35.

⁽³⁾ EGT L 300, 23.11.1999, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 378, 31.12.1994, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 124, 25.5.2000, s. 64.

⁽⁶⁾ EGT L 260, 5.9.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 55, 6.3.1996, s. 27.

⁽⁸⁾ EGT L 155, 28.6.1996, s. 54.

⁽⁹⁾ EGT L 239, 30.8.1997, s. 51.

⁽¹⁰⁾ EGT L 214, 6.8.1997, s. 54.

⁽¹¹⁾ EGT L 340, 31.12.1993, s. 21.

- (9) De krav som fastställs i kommissionens beslut 96/712/EG av den 28 november 1996 om förlagor för hälsodeklaration och kontrollstämpel vid import av färskt kött av fjäderfä från tredje land ⁽¹⁾ bör för öppenhetens och enkelhetens skull omfattas av djurhälsointyget, och beslut 96/712/EG bör följaktligen upphöra att gälla.
- (10) Rådets beslut 95/411/EG av den 22 juni 1995 om att beträffande salmonella utfärda regler om mikrobiologisk provtagning genom stickprov på färskt fjäderfäkött avsett för Finland och Sverige ⁽²⁾, senast ändrat genom beslut 98/227/EG ⁽³⁾, bör gälla för export av färskt kött av fjäderfä till dessa länder.
- (11) De medlemsstater som nu har status av att vara fria från Newcastlejuka kräver inga garantier för import av kött av fjäderfä när det gäller vaccination mot Newcastlejuka, som en följd av harmoniseringen av de vaccinationskriterier som anges i kommissionens beslut 93/152/EEG, av den 8 februari 1993 om kriterierna för att använda vaccin mot Newcastlejuka i samband med rutinmässigt genomförda vaccinationsprogram ⁽⁴⁾, och dessutom har Irlands och Nordirlands status när det gäller Newcastlejuka ändrats. Det är därför nödvändigt att ändra intygen i beslut 94/984/EG i enlighet härmed.
- (12) För att beakta nämnda ändringar och för tydlighetens skull bör bilaga I och II till beslut 94/984/EG ersättas med bilaga I och II till detta beslut.
- (13) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 1 i beslut 94/984/EG skall betecknas punkt 1 och följande skall läggas till som punkt 2:

”2. Färskt kött av fjäderfä som är avsett att avsändas till gemenskapen och som uppfyller de krav som anges i detta beslut skall märkas med kontrollstämpel i enlighet med de kriterier som anges i bilaga III.”

Artikel 2

1. Bilaga I och II till beslut 94/984/EG skall ersättas med bilaga I och II till detta beslut.
2. Bilaga III till detta beslut skall läggas till och betecknas bilaga III till beslut 94/984/EG.

Artikel 3

Beslut 96/181/EG, 96/387/EG, 96/712/EG och 97/593/EG upphör att gälla.

Artikel 4

Detta beslut gäller för färskt kött av fjäderfä med intyg utfärdat från och med den 1 september 2001.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 juli 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 326, 17.12.1996, s. 67.

⁽²⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 87, 21.3.1998, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT L 59, 11.3.1993, s. 35.

BILAGA I

FÖRTECKNING ÖVER TREDJE LÄNDER SOM FÅR ANVÄNDA DE INTYG SOM ANGES I BILAGA II FÖR IMPORT TILL EUROPEISKA UNIONEN AV FÄRSKT FJÄDERFÄKÖTT

Anm.: Bokstäverna A och B hänvisar till de mallar som anges i del 2 bilaga II.

| ISO-kod | Land | Delar av territoriet | Mall som skall användas |
|---------|------------------|--|-------------------------|
| AR | Argentina | | A |
| AU | Australien | | A |
| BG | Bulgarien | | A |
| BR-1 | Brasilien | Distrito Federal och delstaterna Goiás, Minas Gerais, Mato Grosso, Mato Grosso do Sul, Paraná, Rio Grande do Sul, Santa Catarina och São Paulo | A |
| CA | Kanada | | A |
| CH | Schweiz | | A |
| CL | Chile | | A |
| CN-1 | Kina | Kommunen Shanghai utom län Chongming och distrikten Weifang, Linyi och Qingdao provinsen Shangdong | B |
| CY | Cypern | | A |
| CZ | Tjeckien | | A |
| HR | Kroatien | | A |
| HU | Ungern | | A |
| IL | Israel | | A |
| LI | Litauen | | A |
| NZ | Nya Zeeland | | A |
| PL | Polen | | A |
| RO | Rumänien | | A |
| SI | Slovenien | | A |
| SK | Slovakien | | A |
| TH | Thailand | | A |
| TN | Tunisien | | A |
| US | Förenta staterna | | A |

BILAGA II

DJURHÄLSO- OCH HYGIENINTYG FÖR FÄRSKT FJÄDERFÄKÖTT SOM ÄR AVSETT SOM LIVSMEDEL ⁽¹⁾

DEL 1

Till importören: Detta intyg är bara avsett för veterinära ändamål och originalet måste medfölja sändningen till dess att den kommer fram till gränskontrollstationen.

| | |
|---|---|
| 1. AVSÄNDARE (namn och fullständig adress): | 2. HÄLSOINTYG nr Original: |
| 3. Ursprungsland: 3.1 Region ⁽²⁾ : | 4. Mottagare (namn och fullständig adress): |
| 5. Behörig central myndighet: 5.1 Ministerium: 5.2 Avdelning: | 6. Behörig lokal myndighet: |
| 7. Anläggningens/anläggningarnas adress: 7.1 Slakteri: 7.2 Styckningsanläggning ⁽³⁾ : 7.3 Kyl- eller fryshus ⁽³⁾ : | 8. Lastningsplats: |
| 9.1 Transportsätt ⁽⁴⁾ : 9.2 Plomberingens nummer ⁽⁵⁾ : | 10.1 Bestämmelsemedlemsstat: 10.2 Slutlig destination: |
| 11. Anläggningens/anläggningarnas godkännandennummer: 11.1 Slakteri: 11.2 Styckningsanläggning ⁽³⁾ : 11.3 Kyl- eller fryshus ⁽³⁾ : | 12.1 Fjäderfäart: 12.2 Typ av styckning: |
| 13.1 Typ av förpackning: 13.2 Varusändningens identitetsmärkning: | 14. Mängd: 14.1 Nettovikt (kg): 14.2 Antal förpackningar: |

Anm.: Ett separat intyg skall medfölja varje varusändning av färskt fjäderfäkött.

⁽¹⁾ Med färskt fjäderfäkött avses alla delar av tamlhöns, kalkoner, pärlhöns, gäss och ankor som är avsedda som livsmedel och som inte har genomgått någon annan behandling än kylbehandling för att förlänga hållbarheten. Även vakuumförpackat kött och kött som är förpackat i kontrollerat luftrum skall åtföljas av intyg som överensstämmer med denna mall.

⁽²⁾ Fylls endast i om tillståndet för export till gemenskapen är begränsat till vissa regioner i det berörda tredje landet.

⁽³⁾ Stryk om ej tillämpligt.

⁽⁴⁾ Ange transportmedel och registreringsnummer eller inregistrerat namn, beroende på omständigheterna.

⁽⁵⁾ Frivilligt.

DEL 2

MALL A

15. Hälsointyg**I. Djurhälsointyg**

Undertecknad, som är officiell veterinär, intygar härmed i enlighet med bestämmelserna i direktiv 91/494/EEG

1. att⁽¹⁾, regionen⁽²⁾,
är fri från:
 - a) aviär influensa (fågelinfluensa) enligt definitionen i den internationella smittskyddskoden enligt O.I.E. (Internationella byrån för bekämpning av epizootiska sjukdomar),
 - b) Newcastlejuka enligt definitionen i den internationella smittskyddskoden enligt O.I.E.⁽³⁾ (Internationella byrån för bekämpning av epizootiska sjukdomar),
2. att det ovan beskrivna köttet kommer från fjäderfä som
 - a) efter kläckningen har befunnit sig i
.....⁽¹⁾, regionen⁽²⁾,
eller som importerats som dyngsgamla kycklingar,
 - b) kommer från anläggningar
 - som inte var föremål för djurhälsorestriktioner i samband med någon sjukdom som kan drabba fjäderfä,
 - runt vilka det under minst 30 dagar inte förekommit några utbrott av aviär influensa eller Newcastlejuka inom en radie av 10 km, i förekommande fall inbegripet angränsande lands territorium,
 - c) inte har slaktats vid genomförandet av något smittskyddsprogram för kontroll eller utrotning av fjäderfäsjukdomar, och
 - d) under transporten till slakthuset inte har kommit i kontakt med fjäderfä som drabbats av aviär influensa (fågelinfluensa) eller Newcastlejuka,
3. att det ovan beskrivna köttet
 - a) kommer från godkända slakterier som vid tidpunkten för slakt inte var föremål för smittskyddsrestriktioner på grund av ett misstänkt eller fastställt utbrott av aviär influensa eller Newcastlejuka och runt vilka det under åtminstone 30 dagar inte förekommit några utbrott av aviär influensa eller Newcastlejuka inom en radie på 10 km,
 - b) har inte vid något tillfälle under slakt, styckning, lagring eller transport kommit i kontakt med ratiter eller kött som inte uppfyller kraven i direktiv 91/494/EEG.

II. Hygienintyg

Undertecknad, som är officiell veterinär, intygar härmed i enlighet med rådets direktiv 71/118/EEG

1. att det ovan beskrivna köttet uppfyller de krav som anges i kapitel II och alla ytterligare villkor som anges i rådets direktiv 71/118/EEG och att det förklaras tjänligt som livsmedel efter besiktning både före och efter slakt i enlighet med detta direktiv,
2. att det ovan beskrivna köttet har/inte har⁽⁴⁾ vattenkylts,
3. att det ovan beskrivna köttet är märkt enligt artikel 1.2 i beslut 94/984/EG,
4. att det ovan beskrivna köttet uppfyller de krav som anges i beslut 95/411/EG⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ursprungslandets namn.

⁽²⁾ Fylls endast i om tillståndet för export till gemenskapen är begränsat till vissa regioner i det berörda tredje landet.

⁽³⁾ Punkt 1 b skall inte tillämpas på Tjeckien, Israel eller Schweiz.

⁽⁴⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

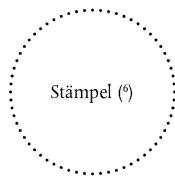
⁽⁵⁾ Stryk om sändningen inte är avsedd att exporteras till Sverige eller Finland.

III. *Djurskyddsintyg*

Jag som officiell veterinär intygar

1. att jag har läst och förstått direktiv 93/119/EG.
2. att köttet kommer från djur som före och under slakten eller avlivningen i slakteriet har behandlats i enlighet med relevanta bestämmelser i direktiv 93/119/EG.

Ort datum



.....
(Den officielle veterinärens namnteckning (*)

.....
(Namn [stora bokstäver] samt befattning och titel (*)

(*) Underskriftens och stämpelns färg måste vara i en annan färg än trycket.

MALL B

15. Hälsointyg

I. *Djurhälsointyg*

Undertecknad, som är officiell veterinär, intygar härmed i enlighet med bestämmelserna i direktiv 91/494/EEG

1. att⁽¹⁾, regionen⁽²⁾, är fri från:
aviär influensa (fågelinfluensa) och Newcastle'sjuka enligt definitionen i den internationella smittskyddskoden enligt O.I.E. (Internationella byrån för bekämpning av epizootiska sjukdomar),
2. att det ovan beskrivna köttet kommer från fjäderfä som
 - a) efter kläckningen har befunnit sig i⁽¹⁾, regionen⁽²⁾, eller som importerats som dyngsgamla kycklingar,
 - b) kommer från anläggningar
 - som inte var föremål för djurhälsoresriktioner i samband med någon sjukdom som kan drabba fjäderfä,
 - runt vilka det under minst 30 dagar inte förekommit några utbrott av aviär influensa eller Newcastle'sjuka inom en radie 10 km, i förekommande fall inbegripet angränsande lands territorium,
 - c) inte har slaktats vid genomförandet av något smittskyddsprogram för kontroll eller utrotning av fjäderfäsjukdomar, och
 - d) under transporten till slakthuset inte har kommit i kontakt med fjäderfä som drabbats av aviär influensa (fågelinfluensa) eller Newcastle'sjuka,
3. att den kommersiella slaktfjäderfäflock från vilket köttet kommer
 - a) inte har vaccinerats med vacciner som framställts av en virusstam av Newcastle'sjuka som uppvisar en större patogenicitet än lentogena stammar av viruset, samt
 - b) har vid slakten genomgått ett virusisolationstest för Newcastle'sjuka, på grundval av ett stickprov på kloaksvabbprov från minst 60 fåglar i varje berörd flock, utfört i ett officiellt laboratorium, utan att något aviärt paramyxovirus med ett intracerebralt patogenicitetsindex (ICPI) på mer än 0,4 har påvisats, samt
 - c) har under 30 dagar före slakt inte kommit i kontakt med fjäderfä som inte uppfyller de garantier som avses i a och b.
4. att det ovan beskrivna köttet
 - a) kommer från godkända slakterier som vid tidpunkten för slakt inte var föremål för smittskyddsrestriktioner på grund av ett misstänkt eller fastställt utbrott av aviär influensa eller Newcastle'sjuka och runt vilka det under åtminstone 30 dagar inte förekommit några utbrott av aviär influensa eller Newcastle'sjuka inom en radie på 10 km.
 - b) har inte vid något tillfälle under slakt, styckning, lagring eller transport kommit i kontakt med ratiter eller kött som inte uppfyller kraven i direktiv 91/494/EEG.

II. *Hygienintyg*

Undertecknad, som är officiell veterinär, intygar härmed i enlighet med direktiv 71/118/EEG:

1. att det ovan beskrivna köttet uppfyller de krav som anges i kapitel II och alla ytterligare villkor som anges i direktiv 71/118/EEG och att det förklaras tjänligt som livsmedel efter besiktning både före och efter slakt i enlighet med detta direktiv,
2. att det ovan beskrivna köttet har/inte har⁽³⁾ vattenkylts,
3. att det ovan beskrivna köttet är märkt enligt artikel 1.2 i beslut 94/984/EG,
4. att det ovan beskrivna köttet uppfyller de krav som anges i beslut 95/411/EG⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Ursprungslandets namn.

⁽²⁾ Fylls endast i om tillståndet för export till gemenskapen är begränsat till vissa regioner i det berörda tredje landet.

⁽³⁾ Stryk det som inte är tillämpligt.

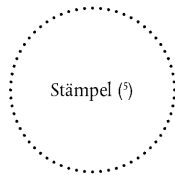
⁽⁴⁾ Stryk om sändningen inte är avsedd att exporteras till Sverige eller Finland.

III. *Djurskyddsintyg*

Jag som officiell veterinär intygar

1. att jag har läst och förstått direktiv 93/119/EG, och
2. att köttet kommer från djur som före och under slakten eller avlivningen i slakteriet har behandlats i enlighet med relevanta bestämmelser i direktiv 93/119/EG.

Ort datum



.....
(Den officielle veterinärens namnteckning (²))

.....
(Namn [stora bokstäver] samt befattning och titel (²))

(²) Underskriftens och stämpelns färg måste vara i en annan färg än trycket.

BILAGA III

HYGIENMÄRKNING FÖR FÄRSKT FJÄDERFÄKÖTT

Den hygienmärkning som avses i artikel 2 i beslut 94/984/EG skall omfatta

- a) för kött som har förpackats i enskilda paket eller för små paket
- på ovansidan, ursprungslandet ISO-kod
 - i mitten, veterinärens godkännandenummer för slakteriet eller i förekommande fall för stycknings- eller ompaketeringsanläggningarna.

Bokstäverna och siffrorna skall vara 0,2 cm höga.

- b) för större förpackningar skall ett ovalt märke som är minst 6,5 cm brett och 4,5 cm högt, innehålla uppgifter om landet, dess ISO-kod och veterinärens godkännandenummer för slakteriet eller, i förekommande fall, för stycknings- eller ompaketeringsanläggningarna. Bokstäverna skall vara minst 0,8 cm höga och siffrorna minst 1 cm höga. Hygienmärkningen får dessutom innehålla uppgifter som gör det möjligt att identifiera den veterinär som har kontrollerat köttet.

Det material som används för hygienmärkning skall uppfylla alla hygienkrav och uppgifterna skall finnas på det i fullt läsligt skick.

Punkterna 65, 67 och 68 i kapitel XII i bilaga I till direktiv 71/118/EEG skall i tillämpliga delar gälla för hygienmärkningsförfaranden och vid användning av större förpackningar.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 juli 2001

om det förslag till nationella bestämmelser om att begränsa användning och utsläppande på marknaden av kreosot som anmälts av Konungariket Nederländerna*[delgivet med nr K(2001) 1911]***(Endast den nederländska texten är giltig)****(Text av betydelse för EES)**

(2001/599/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95.6 i detta, och av följande skäl:

I. BAKGRUND**1. Gemenskapslagstiftning**

- (1) I rådets direktiv 1976/769/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om begränsning av användning och utsläppande på marknaden av vissa farliga ämnen och preparat (beredningar) ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 1999/77/EG ⁽²⁾, förbjuds och begränsas användningen av vissa farliga ämnen och preparat. Direktiv 1976/769/EEG ändras med jämna mellanrum för att införa ytterligare ämnen som är farliga för människor och miljön i bilagan till direktivet.
- (2) Genom Europaparlamentets och rådets direktiv 1994/60/EG ⁽³⁾ ändrades direktiv 1976/769/EEG för att bl.a. harmonisera användning och utsläppande på marknaden av kreosot och liknande destillat av stenkoltjära, samt preparat i vilka de ingår, genom att halten av benso[a]pyren (nedan B[a]P) och vattenextraherbara fenoler i dessa produkter begränsas när de används för behandling av trä (punkt 32 i bilagan till direktiv 94/60/EG). Gränsvärdet för B[a]P fastställs till högst 50 ppm (= 0,005 viktprocent) och gränsvärdet för vattenextraherbara fenoler till högst 3 viktprocent (= 30 g/kg). Trä som behandlats med kreosot eller med preparat som innehåller kreosot får inte släppas ut på marknaden om dessa gränsvärden överskrids.
- (3) I kraft av undantag är det emellertid enligt direktiv 1994/60/EG tillåtet att använda kreosot och preparat innehållande kreosot med upp till 500 ppm (= 0,05 viktprocent) B[a]P och upp till 30 g/kg vattenextraherbara fenoler för behandling av trä i industrianläggningar. Sådana produkter får inte säljas till allmänheten och förpackningarna skall vara märkta med texten "Endast för industriellt bruk". Trä som behandlats på detta sätt och som släpps ut på marknaden för första gången får endast användas för yrkesmässigt och industriellt bruk. I vissa fall råder dock ett totalt användningsförbud, t.ex. inne i byggnader, när träet kommer i kontakt med produkter som är avsedda att konsumeras av människor eller djur, på lekplatser och andra utomhusanläggningar för rekreatiösa ändamål eller där det finns risk för att träet kan komma i kontakt med huden. Gammalt behandlat trä som släpps ut på marknaden för andra gången får användas oavsett vilken typ av kreosot det behandlats med, utom i de fall som nämns ovan.

2. Gällande nationella bestämmelser i Nederländerna

- (4) Nederländerna har redan i egenskap av undantag fått tillåtelse av kommissionen att tillämpa nationella bestämmelser som fanns innan gemenskapsdirektivet antogs. Detta till följd av en begäran enligt artikel 95.4 (f.d. artikel 100a.4) som godkändes genom kommissionens beslut 1999/832/EG ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 201.

⁽²⁾ EGT L 207, 6.8.1999, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 365, 31.12.1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 329, 22.12.1999, s. 25.

- (5) Skillnaderna mellan gällande gemenskapsrätt och de nationella bestämmelser i Nederländerna som godkändes genom kommissionens beslut sammanfattas i tabellen nedan.

| | Rådets direktiv 1994/60/EG | Gällande nederländsk lagstiftning |
|-----------------------|--|--|
| < 50 ppm B[a]P | Ingen begränsning av försäljning eller användning av kreosot eller nybehandlat trä. | <i>Karbolineum</i> : Ingen begränsning av försäljningen. Får vid privat bruk endast användas för behandling av virke. Användningen av behandlat virke begränsas. Får inte användas <ul style="list-style-type: none"> — på leksaker, — inne i byggnader (som användas av människor eller djur), — i utrymmen avsedda för förvaring av livsmedel, — i växthus. <i>Kreosot</i> : Endast tillåten för industriellt bruk i särskilda anläggningar där virke behandlas enligt en vakuum- och tryckmetod för användning <ul style="list-style-type: none"> — i järnvägssyllar, — i telefon- och elstolpar, — vid schaktning, väg- och vattenarbeten, — i staket. |
| 50–500 ppm B[a]P | Begränsning av försäljningen av kreosot: <ul style="list-style-type: none"> — Ingen försäljning till allmänheten. — Användning tillåts endast i industri-anläggningar. Minsta förpackningsstorlek 200 l. Särskilt märkning krävs. Trä behandlat med kreosot får endast användas för yrkesmässigt och industriellt bruk till <ul style="list-style-type: none"> — järvägar, — elstolpar, — staket, — vattenvägar. Behandlat trä får inte användas <ul style="list-style-type: none"> — inne i byggnader, — där det kommer i kontakt med livsmedel, — i odlingsbehållare, — på lekplatser eller andra platser där det kan komma i kontakt med huden. | Totalförbud mot försäljning och användning av kreosot och behandlade produkter. |
| 500 ppm B[a]P > | Totalförbud mot försäljning och användning av kreosot och behandlade produkter. | Totalförbud mot försäljning och användning av kreosot och behandlade produkter. |
| Gammalt behandlat trä | Användningen begränsas på samma sätt som för trä som behandlats med kreosot innehållande 50–500 ppm B[a]P. | Inga andra regler än de som gäller för nybehandlat virke. |

- (6) Sammanfattningsvis kan sägas att gällande nederländska bestämmelser är strängare i många avseenden:

— Kreosot som innehåller 50–500 ppm B[a]P får inte användas i industrianläggningar.

- Virket måste behandlas enligt en viss teknik (tryck/vakuum) i särskilda anläggningar.
- I vissa fall får kreosot inte användas för behandling av virke, även om halten av B[a]P är lägre än 50 ppm.

3. Gällande nationella bestämmelser i andra medlemsstater

- (7) Förutom Nederländerna ansåg tre andra medlemsstater (Tyskland, Danmark och Sverige) att det skydd för miljön och mänsklig hälsa som gemenskapsdirektivet ger är otillräckligt, så även de begärde tillåtelse enligt artikel 95.4 i fördraget att behålla mera restriktiva nationella bestämmelser. Dessa olika nationella bestämmelser är visserligen alla mera restriktiva än gemenskapsdirektivet på vissa punkter men sinsemellan är de inte lika.
- (8) Samtliga medlemsstater som begärde undantag, utom Nederländerna, som faktiskt har särskilda geografiska förhållanden, misslyckades med att visa att de har väsentliga behov eller att det finns nya vetenskapliga belägg som innebär att skyddsnivån enligt gemenskapsdirektivet är otillräcklig, särskilt när det gäller skydd av människors hälsa.
- (9) Läget förändrades när en långsiktig cancerstudie från Fraunhofer-institutet lades fram ⁽¹⁾. Vetenskapliga kommittén för toxicitet, ekotoxicitet och miljö (SCTEE) bedömde de nya belägg som lades fram i studien och yttrade sig om riskerna för att kreosot framkallar cancer ⁽²⁾. På grundval av SCTEE:s yttrande (och i Nederländernas fall även på grund av de särskilda geografiska förhållandena) tilläts de fyra medlemsstater som begärde undantag att behålla sin gällande nationella lagstiftning. Vidare åtog sig kommissionen att se över gällande gemenskapsrätt och är för närvarande i färd med att avsluta nödvändiga mått och steg.

4. Lagförslag i Nederländerna

- (10) Den 25 januari 2001 mottog kommissionen en begäran enligt artikel 95.5 i EG-fördraget från Nederländerna om att införa nya nationella bestämmelser om användning av kreosot som går längre än bestämmelserna i direktiv 1994/60/EG.
- (11) Enligt det förslag till nya bestämmelser, som man begär undantag från och som är en allmän förvaltningsförfordning och som innebär ändring av Beslutet om beläggningar som innehåller polyaromatiska kolväten under Lagen om kemiska ämnen, skall kreosot, oberoende av B[a]P-halt, inte få användas till behandling av trä som skall användas i direkt kontakt med ytvatten eller grundvatten.

II. FÖRFARANDE

- (12) Direktiv 1994/60/EG antogs den 20 december 1994. Medlemsstaterna ålades att anta nödvändiga genomförandebestämmelser inom ett år efter det att direktivet antogs, dvs. till den 20 december 1995, och att tillämpa bestämmelserna från den 20 juni 1996.
- (13) I en skrivelse av den 9 mars 1995 begärde Nederländernas ständiga representation, i kraft av f. d. artikel 100a.4 i EG-fördraget [nuvarande artikel 95.4], kommissionens tillåtelse att behålla gällande nationella bestämmelser med hänvisning till skydd av folkhälsan, arbetsmiljön och miljön. Genom beslut 1999/832/EG godkände kommissionen begäran.
- (14) I en skrivelse av den 23 januari 2001 anmälde Nederländernas ständiga representation, enligt artikel 95.5 i EG-fördraget, att Nederländerna avser införa striktare regler för kreosot som går längre än i direktiv 1994/60/EG. Nederländerna anser att det är nödvändigt att införa sådana nationella naturskyddsregler på grund av ett för Nederländerna specifikt problem som uppstod efter det att direktiv 1994/60/EG antogs.

⁽¹⁾ *Dermal Carcinogenicity Study of two Coal Tar Products by Chronic Epicutaneous Application in Male CD-1 Mice (78 Weeks)*, Fraunhofer Institute of Toxicology and Aerosol Reserch (ITA), Hanover, oktober 1997.

⁽²⁾ Yttrande om riskerna för att cancer framkallas av kreosot som innehåller mindre än 5 ppm benzo[a]pyren och/eller av trä som behandlats med sådan kreosot och om riskens storlek avgivet vid SCTEE:s åttonde plenarmöte, Bryssel, 4 mars 1999.

- (15) I en skrivelse av den 22 februari 2001 informerade kommissionen de nederländska myndigheterna om att den hade mottagit anmälan enligt artikel 95.5 och att sexmånadersperioden för prövningen av den enligt artikel 95.6 började 26 januari 2001, dagen efter mottagandet av anmälan.
- (16) I en skrivelse av den 17 april 2001 underrättade kommissionen de andra medlemsstaterna om begäran från Nederländerna och uppmanade dem att lämna eventuella synpunkter inom en månad. Kommissionen offentliggjorde vidare ett meddelande om begäran i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* ⁽¹⁾, för att ge övriga berörda parter information om det förslag till nationella bestämmelser som Nederländerna ämnar anta.

III. BEDÖMNING

1. Bedömning av tillåtlighet

- (17) Avsikten med den anmälan som lämnades in av de nederländska myndigheterna den 25 januari 2001 är att utverka att införandet av nationella bestämmelser som är oförenliga med direktiv 1994/60/EG godkänns, som är en harmoniseringsåtgärd som beslutats på grundval av artikel 95 i fördraget.
- (18) Artikel 95.5 i fördraget lyder som följer: "om en medlemsstat efter det att rådet eller kommissionen har beslutat om en harmoniseringsåtgärd anser det nödvändigt att införa nationella bestämmelser grundade på nya vetenskapliga belägg med anknytning till miljöskydd eller arbetsmiljöskydd för att lösa ett problem som är specifikt för den medlemsstaten och som har uppkommit efter beslutet om harmoniseringsåtgärden, skall den till kommissionen anmäla dessa bestämmelser samt skälen för att behålla dem."
- (19) I enlighet med artikel 95.5 i fördraget anmälde Nederländerna till kommissionen den faktiska ordalydelsen av de bestämmelser som man avser införa. Begäran åtföljdes av en redogörelse för de skäl som enligt de nederländska myndigheternas uppfattning berättigar till införandet av dessa bestämmelser.
- (20) Den anmälan som Nederländerna lämnade in den 25 januari 2001 i syfte att utverka godkännande av införandet av nationella bestämmelser som avviker från föreskrifterna i direktiv 1994/60/EG förefaller i förstora vara tillåtlighet enligt artikel 95.5 i EG-fördraget.

2. Bedömning av förtjänster

- (21) Enligt artikel 95 i fördraget måste kommissionen säkerställa att alla villkor som gör det möjligt för en medlemsstat att begagna sig av möjligheterna till undantag enligt denna artikel är uppfyllda.
- (22) Kommissionen måste därför bedöma om villkoren enligt artikel 95.5 i fördraget är uppfyllda. Enligt dessa krävs a) "nya vetenskapliga belägg med anknytning till miljöskydd eller arbetsmiljöskydd", b) vilka föranleder den sökande medlemsstaten att anse införandet av nationella bestämmelser nödvändiga "för att lösa ett problem som är specifikt för den medlemsstaten", c) när det problem som avses uppstod "efter beslutet om harmoniseringsåtgärden".
- (23) När kommissionen bedömer att införandet av sådana nationella bestämmelser är berättigat, måste den vidare enligt artikel 95.6 i fördraget kontrollera om dessa nationella bestämmelser inte är ett medel för godtycklig diskriminering eller innebär ett förtäckt handelshinder mellan medlemsstaterna eller om de utgör ett hinder för den inre marknadens funktion.
- (24) Det måste framhållas att sett i ljuset av den tidsram som fastställs i artikel 95.6 i fördraget måste kommissionen ta "de skäl" som anförs av medlemsstaten till utgångspunkt för sin prövning av huruvida förslaget till de nationella bestämmelser som anmäls enligt artikel 95.5 är berättigat eller inte. Detta innebär enligt fördraget att det åligger den medlemsstat som lämnar in en begäran att visa att dessa åtgärder är berättigade. Med beaktande av den procedurmässiga ram som upprättas genom artikel 95, särskilt den strikta sexmånadersfristen för att fatta ett beslut, måste kommissionen normalt begränsa sig till att pröva relevansen av de faktorer som åberopas av den medlemsstat som lämnar in en begäran utan att själv försöka finna motiveringar.
- (25) Enligt artikel 95.6 tredje stycket i fördraget får kommissionen, om det är berättigat på grund av frågans komplexitet och om det inte föreligger någon fara för människors hälsa, meddela den berörda medlemsstaten att den sexmånadersperiod det skall ta att fatta beslutet kan förlängas med ytterligare högst sex månader.

⁽¹⁾ EGT C 120, 24.4.2001, s. 10.

- (26) Nederländerna hänvisar för sin begäran till rena miljöskäl: fortsatt användning av kreosotbehandlat trä på det sätt som nu skall förbjudas kommer att leda till att vissa polycykliska kolväten i vatten, jord och sediment når halter som passerar de nederländska myndigheternas kvalitetsvärden. Nederländerna framhåller också sina särskilda geografiska förhållanden, vilka beaktades i kommissionens tidigare beslut.
- (27) Ingen av de medlemsstater som tidigare medgavs undantag anförde de problem som Nederländerna hänvisar till. Tvärtom är kreosotbehandlat trä i yrkesmässig användning för marina anläggningar uttryckligen tillåtet i Sverige, som även, om mer än trettio år gått sedan behandlingen, tillåter icke yrkesmässigt bruk för ändamål i permanent kontakt med fuktig mark (dvs. grundvatten) och vatten, för landningsbryggor och andra marina anläggningar (dvs. ytvatten). Det finns inga särskilda regler på området i vare sig Danmark eller Tyskland.
- (28) Nederländernas problem har aldrig nämnts under förarbetena inför översynen av direktiv 1994/60/EG (pågående), trots att de skulle kunna vara relevanta även för andra medlemsstater.
- (29) Till stöd för sin begäran har Nederländerna lämnat ett stort antal dokument som måste bedömas noggrant om det skall gå att avgöra om det verkligen finns nya vetenskapliga belägg i förening med miljöskydd och ett specifikt miljöproblem som uppstod i Nederländerna efter det att direktiv 1994/60/EG antogs.
- (30) Kommissionen har rådfrågat SCTEE om frågans komplexitet och eventuell fara för människors hälsa på grundval av en del av de dokument som inkommit från Nederländerna. I sitt yttrande av den 12 juni 2001 ⁽¹⁾ bekräftade SCTEE att den grund som anförs för begäran faktiskt är komplex och att det inte finns någon fara för människors hälsa.

IV. SLUTSATS

- (31) Mot bakgrund av ovanstående blir slutsatsen att
- Nederländernas anmälan om att införa nationella bestämmelser som skapar undantag från direktiv 94/60/EG om kreosot av den 25 januari 2001 förefaller i förstone vara tillåtlig,
 - eftersom frågan är komplex och det inte föreligger någon fara för människors hälsa är det berättigat att förlänga den period då ett beslut skall fattas om de planerade nationella bestämmelserna med en ytterligare sexmånadersperiod så att en noggrann bedömning av det inlämnade underlaget kan göras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt artikel 95.6 tredje stycket i fördraget skall den period som åsyftas i artikel 95.6 andra stycket, inom vilken ett beslut skall fattas om de planerade nationella bestämmelser som Nederländerna anmälde den 25 januari 2001, förlängas med ytterligare en period på sex månader.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Nederländerna.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2001.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ Yttrande om kreosot – Anmälan från Nederländerna enligt artikel 95.5 i fördraget, lämnat vid SCTEE:s tjugofjärde plenarmöte, Bryssel, 12 juni 2001.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 juli 2001

om skyddsåtgärder vad avser import av vissa djur från Bulgarien med anledning av att bluetongue brutit ut och om upphävande av beslut 1999/542/EG om ändring av beslut 98/372/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av levande nötkreatur och svin från vissa europeiska länder, för att beakta vissa aspekter i förhållande till Bulgarien och om ändring av beslut 97/232/EG om att upprätta en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna får importera får och getter

[delgivet med nr K(2001) 1930]

(Text av betydelse för EES)

(2001/600/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 6.1 och artikel 7 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importerats till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG ⁽⁴⁾, särskilt artikel 18.7 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens beslut 98/372/EG ⁽⁵⁾ innehåller bestämmelser om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av levande nötkreatur och svin från vissa europeiska länder.
- (2) I kommissionens beslut 97/232/EG ⁽⁶⁾ fastställs en förteckning över de tredje länder från vilka medlemsstaterna får importera får och getter.
- (3) Efter det att utbrott av bluetongue i juli 1999 bekräftades i regionen Bourgas i Bulgarien fastställdes i kommissionens beslut 1999/542/EG ⁽⁷⁾ vissa skyddsåtgärder vad avser import av nötkreatur, getter och får med ursprung i Bulgarien eller som transiterats genom Bulgarien.
- (4) Efter kommissionens kontrollbesök i november 2000 tycks Bulgariens veterinära kontroller och den allmänna djurhälsosituationen ha förbättrats avsevärt.

- (5) Särskilt när det gäller bluetongue har ett övervakningsprogram upprättats för en viss period, och på grundval av resultaten av denna undersökning tillsammans med information från de behöriga veterinärmyndigheterna och de garantier som dessa gett är det möjligt att regionalisera Bulgarien så att det blir tillåtet att importera nötkreatur, får och getter till gemenskapen.
- (6) Vissa åtgärder måste finnas kvar för att säkerställa att levande djur av nötkreatur, får och getter inte har sitt ursprung i Bulgarien eller transiterats genom de bulgariska regionerna Bourgas, Jambol, Hasskovo och Kardgali.
- (7) Beslut 1999/542/EG skall upphävas och beslut 97/232/EG och 98/372/EG skall ändras i enlighet med detta.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till beslut 97/232/EG skall ersättas med bilaga III till detta beslut.

Artikel 2

Bilagorna I och II till beslut 98/372/EG skall ersättas med bilagorna I och II till detta beslut.

Artikel 3

1. Beslut 1999/542/EG upphör att gälla.
2. Medlemsstater som tar emot levande djur av arter av nötkreatur, får och getter som har transporterats via Bulgariens territorium skall se till att djuren inte har passerat via de bulgariska regionerna Bourgas, Jambol, Hasskovo och Kardgali.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽⁴⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 170, 16.6.1998, s. 34.

⁽⁶⁾ EGT L 93, 8.4.1997, s. 43.

⁽⁷⁾ EGT L 207, 6.8.1999, s. 33.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 augusti 2001.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 17 juli 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

"BILAGA I

BESKRIVNING AV TERRITORIER I VISSA EUROPEISKA LÄNDER SOM INRÄTTATS FÖR UTFÄRDANDET AV DJURHÄLSOINTYG

| Land | Territoriets beteckning | Version | Beskrivning av territoriet |
|---|-------------------------|---------|--|
| Albanien | AL | 01/98 | Hela landet |
| Bosnien och hercegovina | BA | 01/98 | Hela landet |
| Bulgarien | BG | 01/98 | Hela landet |
| | BG-1 | 01/2001 | Provinserna Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, V. Tarnovo, Gabrovo, Plevan, Lovetch, Plovdiv, Sliven, Smolian, Starazagora, Pasardjik, distriktet Sofia, staden Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana och Vidin |
| | BG-2 | 01/2001 | Provinserna Bourgas, Jambol, Hasskovo och Kardjali |
| | BG-3 | 01/99 | Den tjugo kilometer breda korridoren på gränsen till Turkiet. |
| Vitryssland | BY | 01/98 | Hela landet |
| Tjeckien | CZ | 01/98 | Hela landet |
| | CZ-1 | 01/99 | Hela landet utom provinserna Kromeriz, Vyskov, Hodonin, Uherske Hradiste, Zlin och Vsetin |
| | CZ-2 | 01/99 | Provinserna Kromeriz, Vyskov, Hodonin, Uherske Hradiste, Zlin och Vsetin |
| Estland | EE | 01/98 | Hela landet |
| Förbundsrepubliken Jugoslavien | YU | 01/98 | Hela landet |
| | YU-1 | 01/98 | Förbundsrepubliken Jugoslavien förutom regionen Kosovo och Methohija |
| | YU-2 | 01/98 | Regionen Kosovo och Metohija |
| Kroatien | HR | 01/98 | Hela landet |
| Ungern | HU | 01/98 | Hela landet |
| Litauen | LI | 01/98 | Hela landet |
| Lettland | LV | 01/98 | Hela landet |
| F.D. Jugoslaviska republiken Makedonien | 807 | 01/98 | Hela landet |
| Polen | PL | 01/98 | Hela landet |
| Rumänien | RO | 01/98 | Hela landet |
| Ryssland | RU | 01/98 | Hela landet |
| Slovenien | SI | 01/98 | Hela landet |
| Republiken Slovakien | SK | 01/98 | Hela landet" |

BILAGA II

"BILAGA II

DJURHÄLSOGARANTIER SOM KRÄVS FÖR DJURHÄLSOINTYG

LEVANDE DJUR

| Land | Kod | Nötkreatur | | | | Svin | | | |
|---|------|-----------------|--------|-------|--------|-----------------|--------|-------|--------|
| | | Avel/produktion | | Slakt | | Avel/produktion | | Slakt | |
| | | I (1) | TG (2) | I (1) | TG (2) | I (1) | TG (2) | I (1) | TG (2) |
| Albanien (3) | AL | — | | — | | — | | — | |
| Bosnien och hercegovina (3) | BA | — | | — | | — | | — | |
| Bulgarien | BG | — | | — | | — | | — | |
| | BG-1 | A | | B | | — | | — | |
| | BG-2 | — | — | — | — | — | | — | |
| | BG-3 | — | | — | | — | | — | |
| Vitryssland (3) | BY | — | | — | | — | | — | |
| Tjeckien | CZ | A | | B | | — | | — | |
| | CZ-1 | A | | B | | C | | D | |
| | CZ-2 | A | | B | | — | | — | |
| Estland | EE | A | | B | | — | | — | |
| Förbundsrepubliken Jugoslavien | YU | — | | — | | — | | — | |
| | YU-1 | — | | — | | — | | — | |
| | YU-2 | — | | — | | — | | — | |
| Kroatien | HR | A | d | B | | — | | — | |
| Ungern | HU | A | | B | | C | | D | |
| Litauen | LI | A | | B | | — | | — | |
| Lettland | LV | A | | B | | — | | — | |
| F.D. Jugoslaviska republiken Makedonien | 807 | — | | — | | — | | — | |
| Polen | PL | A | | B | | — | | — | |
| Rumänien | RO | A | | B | | — | | — | |

| Land | Kod | Nötkreatur | | | | Svin | | | |
|-------------------------|-----|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|
| | | Avel/produktion | | Slakt | | Avel/produktion | | Slakt | |
| | | I ⁽¹⁾ | TG ⁽²⁾ | I ⁽¹⁾ | TG ⁽²⁾ | I ⁽¹⁾ | TG ⁽²⁾ | I ⁽¹⁾ | TG ⁽²⁾ |
| Ryssland ⁽³⁾ | RU | — | | — | | — | | — | |
| Slovenien | SI | A | | B | | — | | — | |
| Slovakien | SK | A | | B | | — | | — | |

(¹) I: Intygsförlaga. Förlagan till intyg skall fyllas i. De bokstäver (A, B, C, D, ...) som återfinns i tabellerna syftar på de olika typer djurhälsogarantier som beskrivs i bilaga III och som skall tillämpas för varje djur och varje ursprung i enlighet med artikel 2 i beslut 98/372/EG. Tankstreck innebär att import ej är tillåten.

(²) TG: Tilläggsgarantier. De bokstäver (a, b, c, d, ...) som återfinns i tabellerna syftar på de tilläggsgarantier som det exporterande landet skall ge i enlighet med vad som anges i bilaga IV. Dessa tilläggsgarantier skall föras in av det exporterande landet i punkt VI i varje intygsförlaga som föreskrivs i bilaga III.

(³) Import av tama nötkreatur och tamsvin är ej tillåten, såvida inte Europeiska kommissionen har godkänt ett program för kontroll av rests substanser i det exporterande tredje landet."

BILAGA III

"BILAGA

DEL 1

Förteckning över de tredje länder som får använda intyget i bilaga I.1 a, till beslut 93/198/EEG för import av får och getter avsedda för omedelbar slakt

Island

Schweiz

DEL 2

Förteckning över de tredje länder som får använda intyget i bilaga I.1 b, till beslut 93/198/EEG för import av får och getter avsedda för omedelbar slakt

Bulgarien (utom provinserna Bourgas, Jambol, Hasskovo och Kardjali)

Kanada (utom Okanagan Valley-området i British Columbia, dvs. ett område som avgränsas av en linje som dras från en punkt på gränsen mellan Kanada och Förenta staterna 120° 15' longitud, 49° nordlig latitud till en punkt 119° 35' longitud, 50° 30' nordostlig latitud till en punkt 119° longitud, 50° 45' sydlig latitud till en punkt på gränsen mellan Kanada och Förenta staternas gräns 118° 15' longitud och 49' latitud)

Kroatien

Tjeckien

Estland

Ungern

Lettland

Litauen

Malta

Nya Zeeland

Polen

Rumänien

Slovakien

Slovenien

DEL 3

Förteckning över de tredje länder som måste använda intyget i bilaga II, del 1 a, till beslut 93/198/EEG, för import av gödfår och gödgetter

Bulgarien (utom provinserna Bourgas, Jambol, Hasskovo och Kardjali)

Kanada (utom Okanagan Valley-området i British Columbia, ett område som avgränsas av en linje som dras från en punkt på gränsen mellan Kanada och Förenta staterna 120° 15' longitud, 49° nordlig latitud till en punkt 119° 35' longitud, 50° 30' nordostlig latitud till en punkt 119° longitud, 50° 45' sydlig latitud till en punkt på gränsen mellan Kanada och Förenta staternas gräns 118° 15' longitud och 49° latitud)

Chile

Kroatien

Tjeckien

Grönland

Ungern

Island

Malta

Nya Zeeland
Polen
Rumänien
Slovakien
Schweiz

DEL 4

Förteckning över de tredje länder som måste använda intyget i bilaga II. 1 b, till beslut 93/198/EEG för import av avelsfår och avelsgetter

Bulgarien (utom provinserna Bourgas, Jambol, Hasskovo och Kardjali)

Kanada (utom Okanagan Valley-området i British Columbia, dvs. ett område som avgränsas av en linje som dras från en punkt på gränsen mellan Kanada och Förenta staterna 120° 15' longitud, 49° nordlig latitud till en punkt 119° 35' longitud, 50° 30' nordostlig latitud till en punkt 119° longitud, 50° 45' sydlig latitud till en punkt på gränsen mellan Kanada och Förenta staternas gräns 118° 15' longitud och 49° latitud)

Chile
Kroatien
Tjeckien
Grönland
Ungern
Island
Malta
Nya Zeeland
Polen
Rumänien
Schweiz
Slovakien

DEL 5

Tredje länder eller delar av tredje länder som uppfyller kraven för status som officiellt fria från brucellos

Grönland
Tjeckien
Slovakien"

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 juli 2001

om ändring av beslut 1999/283/EG om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt kött från vissa afrikanska länder, för att ta hänsyn till djurhälsoläget i Sydafrika

[delgivet med nr K(2001) 1977]

(Text av betydelse för EES)

(2001/601/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/46/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter ⁽¹⁾, senast ändrat genom rådets direktiv 97/79/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 14.3 och artikel 22 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Bestämmelser om djurhälsovillkor och utfärdande av veterinärintyg för import av färskt kött från vissa afrikanska länder fastställs i kommissionens beslut 1999/283/EG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2001/297/EG ⁽⁴⁾.
- (2) Import av färskt kött från Sydafrika har varit möjligt sedan landet regionindelades och en fri region utan vaccination erkändes som officiellt fri från mul- och klövsjuka av Europeiska gemenskapen.
- (3) De ansvariga veterinärmyndigheterna i de berörda länderna måste bekräfta att deras länder eller regioner under minst 12 månader varit fria från boskapspest och mul- och klövsjuka. De ansvariga myndigheterna i de berörda länderna måste också åta sig att inom 24 timmar via fax, telex eller telegram meddela kommissionen och medlemsstaterna om man har kunnat bekräfta fall av de ovan nämnda sjukdomarna eller om vaccinationsbestämmelserna rörande dessa sjukdomar ändrats.

- (4) Efter utbrott av mul- och klövsjuka i delar av det fria området antogs kommissionens beslut 2001/164/EG ⁽⁵⁾ om ytterligare regionindelning av landet.
- (5) De behöriga myndigheterna i Sydafrika har begärt att den nuvarande regionindelning ändras för att motsvara förändringar av regionernas administrativa namn.
- (6) Kommissionens beslut 1999/283/EG måste därför ändras.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till beslut 1999/283/EG skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 juli 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.⁽³⁾ EGT L 110, 28.4.1999, s. 16.⁽⁴⁾ EGT L 102, 12.4.2001, s. 61.⁽⁵⁾ EGT L 58, 28.2.2001, s. 40.

BILAGA

"BILAGA I

DEFINITION AV OMRÅDEN I VISSA AFRIKANSKA LÄNDER SOM BERÖRS AV UTFÄRDANDE AV DJUR-
HÄLSOCERTIFIKAT

| Land | Områdeskod | Version | Beskrivning av området |
|------------|------------|---------|---|
| Botswana | BW | 01/99 | Hela landet |
| | BW-01 | 01/99 | Veterinära områden för sjukdomsbekämpning 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 och 18 |
| Marocko | MA | 01/99 | Hela landet |
| Madagaskar | MG | 01/99 | Hela landet |
| Namibia | NA | 01/99 | Hela landet |
| | NA-01 | 01/00 | Söder om de avspärningar som sträcker sig från Palgrave Point i väster till Gam i öster |
| Swaziland | SZ | 01/99 | Hela landet |
| | SZ-01 | 01/99 | Området väster om 'röda linjen-avspärningarna' som sträcker sig norrut från floden Usutu till gränsen mot Sydafrika väster om Nkalashane |
| Sydafrika | ZA | 01/99 | Hela landet |
| | ZA-01 | 02/01 | Republiken Sydafrika utom följande områden: — Den del av bekämpningsområdet för mul- och klövsjuka som ligger i veterinärområdena i Mpumalanga och Northern provinces, i distriktet Ingwavuma i veterinärområdet Natal, samt i området längs med gränsen mot Botswana öster om 28:e längdgraden — Distrikten Camperdown, Pietermaritzburg, Lions River, New Hanover, Umvoti, Kranskop, Mapumulo, Ndwedwe, Lower Tugela, Inanda, Pinetown, Durban (inbegripet stadsområdet Durban), Chatsworth, Umzali, Umbumbulu och Richmond i provinsen KwaZulu-Natal |
| Zimbabwe | ZW | 01/99 | Hela landet |
| | ZW-01 | 01/99 | Veterinärområdena i följande provinser: Mashonaland West, Mashonaland East (inbegripet distriktet Chikomba), Mashonaland Central, Manicaland (bara distriktet Makoni), Midlands (bara distrikten Gweru, Kwekwe, Shurugwi, Chirimanzu och Zvishavane), Masvingo (bara distrikten Gutu och Masvingo), Matabeleland South (bara distrikten Insiza, Bullimamangwe, Umzingwamange, Gwanda och West Nicholson) samt Matabeleland North (bara distrikten Bubi och Umgusa)." |